



023-024

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Sticksåg 800W

Bruksanvisning (oversettelse av original bruksanvisning)

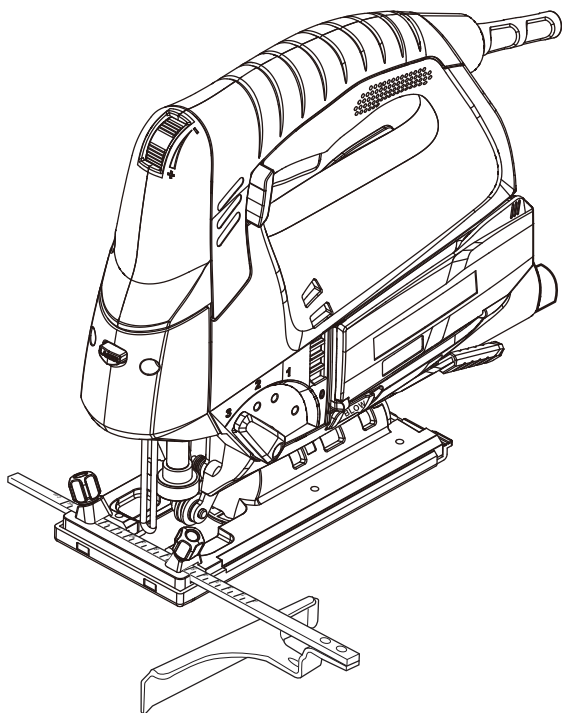
Sticksag 800W

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Wyrzynarki 800W

Instruction manual (Original Instructions)

Jig Saw 800W



WARNING: Läs instruktionerna innan du använder produkten!

ADVARSEL: Les instruksjonene før du bruker produktet!

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy się zapoznać z instrukcją!

WARNING: Read the instructions before using the product!



140211

Innehåll

- 1. Användningsområden3
- 2. Säkerhetsföreskrifter3
- 3. Symbols.....7
- 4. Tekniska data8
- 5. Beskrivning.....9
- 6. Uppackning10
- 7. Montering10
- 8. Anslutning till strömkälla.....13
- 9. Allmän användning.....13
- 10. Skötsel och underhåll18
- 11. Förvaring och transport19
- 12. Felsökning.....20
- 13. Återvinning och kassering20

1. Användningsområden

Denna sticksåg är avsedd för att såga i trä och liknande material, t.ex. MDF och spånskiva, plast och metall med hjälp av lämpliga sågblad. Den inbyggda lasern ger hjälp med markerade kaplinjer.

Produkten måste användas i upprätt läge med basplattan plant mot arbetsstycket. Den kan inte användas upp och ned eller stationärt på en arbetsbänk.

Av säkerhetsskäl är det av största vikt att du läser hela bruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången och att du följer alla instruktioner i bruksanvisningen.

Denna produkt är avsedd endast för privat hemmabruk, inte för yrkesbruk. Den får inte användas för andra ändamål än de som beskrivs.

2. Säkerhetsföreskrifter

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg



ARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla instruktioner. Om inte säkerhetsföreskrifter och instruktioner följs, kan det leda till elolycksfall, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner för framtida bruk. Med termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna avses ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Säkerhet i arbetsområdet

1. **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka områden ökar risken för olyckor.
2. **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm.** Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
3. **Håll barn och kringstående personer på avstånd när du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan det leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

1. **Elverktygets stickpropp måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt.** Använd aldrig adapterar tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
2. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Risken för elolycksfall ökar om din kropp är jordad.
3. **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
4. **Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.** Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
5. **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningsladd som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

6. **Om du måste använda ett elverktyg i fuktig miljö ska det anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

Personlig säkerhet

1. **Var uppmärksam, se noga efter vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
2. **Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som dammfiltermask, halksäkra skyddskor, hjälm och hörselskydd som används på lämpligt sätt minskar risken för personskada.
3. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet eller tar upp eller bär verktyget.** Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
4. **Ta bort alla ställnycklar och skruvnycklar innan du slår på verktyget.** Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
5. **Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.** På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
6. **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
7. **Om det finns utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt.** Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

Användning och skötsel av elverktyg

1. **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet.** Rätt elverktyg fungerar bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.
2. **Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och av det med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
3. **Koppla ur stickproppen från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
4. **Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.
5. **Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller har fastnat, att delar inte har gått av och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka användningen av verktyget.** Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
6. **Se till att skärande verktyg är vassa och rena.** Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att styra.

7. **Använd elverktyget, tillbehör och bits etc.** i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. All annan användning av elverktyget än den avsedda kan leda till farliga situationer.

Service

1. **Se till att elverktyget servas av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar.** På så sätt garanteras att elverktyget förblir säkert att använda.

Säkerhetsföreskrifter för sticksåg

1. **Håll elverktyget i den isolerade greppytan när du utför arbete där det är möjligt att kaptillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden.** När kaptillbehör kommer i kontakt strömförande ledningar kan oskyddade metalldelar på verktyget bli strömförande och ge användaren en elstöt.

Säkerhetsföreskrifter för laser

1. Skydda dig själv och din omgivning mot olyckor genom lämpliga försiktighetsåtgärder!
2. Titta inte direkt in i laserstrålen utan ögonskydd. En laserstråle som träffar ögat kan orsaka permanent skada på näthinnan.
3. Titta inte direkt in i lasern med andra optiska instrument, t.ex. ett förstoringsglas.
4. Rikta inte laserstrålen mot personer eller djur eller mot reflekterande ytor. Personer och djur kan bli bländade och irriteras. Även en lågeffektslaser kan skada ögonen.
5. Varning! Om du utför andra processer än dem som beskrivs här kan det leda till farlig strålning.
6. Öppna eller manipulera aldrig lasermodulen. Det kan leda till oväntad strålningsexponering.

Vibrations- och ljuddämpning

För att minska effekterna av buller och vibrationer ska du begränsa användningstiden, använda lägen för låga vibrationer och lågt ljud samt använda personlig skyddsutrustning.

Beakta följande punkter för att minimera risken att exponeras för vibrationer och högt ljud:

1. Använd produkten endast för det syfte den konstruerats för och enligt dessa instruktioner.
2. Se till att produkten är i gott skick och väl underhållen.
3. Använd rätt tillbehör för produkten och se till att de är i gott skick.
4. Håll stadigt i handtagen/greppytan.
5. Underhåll produkten i enlighet med dessa instruktioner och se till att den är väl smord (där så är lämpligt).
6. Planera arbetsschemat så att du fördelar användningen av verktyg med höga vibrationer över en längre tidsperiod.

Nödläge

Bekanta dig med hur du använder denna produkt med hjälp av denna bruksanvisning. Lägga säkerhetsanvisningarna på minnet och följ dem till punkt och pricka. På så sätt kan du undvika risker och faror.

1. **Var alltid uppmärksam när du använder denna produkt, så att du upptäcker och hanterar risker på ett tidigt stadium.** Ett snabbt ingripande kan förhindra allvarliga personskador och skador på egendom.
2. **Slå av maskinen och koppla från strömförsörjningen vid fel.** Se till att produkten kontrolleras av en kvalificerad yrkesman och vid behov repareras innan du använder den igen.

Ytterligare risker

Även om du använder denna produkt i enlighet med alla säkerhetskrav kvarstår risken för personskador och andra skador. Följande faror som har med denna produkts konstruktion och utformning att göra kan uppstå:

1. Hälsoeffekter till följd av vibrationer om produkten används under lång tid eller inte hanteras och underhålls på rätt sätt.
2. Person- och egendomsskada på grund av trasiga skärtillbehör eller plötslig kontakt med dolda objekt vid användning.
3. Risk för person- och egendomsskada som orsakas av ivägslungade föremål.



WARNING! Denna produkt genererar ett elektromagnetiskt fält vid användning! Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva och passiva medicinska implantat! För att minska risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet före användning av denna produkt!

3. Symboler

På produkten, märketiketten och i dessa instruktioner hittar du bland annat följande symboler och förkortningar. Bekanta dig med dem för att minska risken för person- och egendomsskador.



Lås/för att dra åt eller fästa.



Använd ögonskydd.



Lås upp/för att lossa.



Använd dammfiltermask.



Obs/anmärkning.



Använd skyddshandskar.



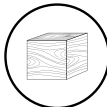
Varning.



Använd halsäkra skyddsskor.



Les bruksanvisningen.



Endast för att såga i trä



Bruk hörselvern.



Endast för att såga i metall



Slå av produkten och koppla bort den från strömkällan före ihopmontering, rengöring, justeringar, underhåll, förvaring och transport.



Laservarning! Titta inte in i strålen, laserprodukt klass 2.



Denna produkt har skyddsklass II. Det betyder att den är utrustad med utökad eller dubbel isolering.




Produkten överensstämmer med gällande EU-direktiv, och en utvärderingsmetod för att kontrollera överensstämmelse med dessa direktiv har använts.



WEEE-symbol. Uttjänta elektriska produkter ska inte kasseras med hushållsavfall. Återvinn där sådana möjligheter finns. Kontrollera med lokala myndigheter eller din lokala butik för information om återvinning.

4. Tekniska data

Allmänt

Märkspänning, frekvens	230 V~ , 50 Hz
Märkeffekt	800 W
Märkvarvtal utan belastning n_0	800 - 3100 min ⁻¹
Slaglängd	23 mm
Bladtyp	T
Skyddsklass	II 
Vikt	cirka. 2,6 kg
Mått	cirka. 280 x 85 x 220 mm

Maximal kapförmåga

i trä	110 mm
i mjukt kolstål	10 mm

Laser

Klass	2
Standard	EN 60825-1:2007
Våglängd λ	650 nm
Energieffekt P	< 1 mW

Ljudvärden (enl. SS-EN 60745-1 och SS-EN 60745-2-11)

Ljudtrycksnivå L_{pA}	88,2 dB (A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	99,2 dB (A)
Osäkerhet K_{pA} , K_{WA}	3 dB (A)

Hand-/armvibrationsvärden (enl. SS-EN 60745-1 och SS-EN 60745-2-11)

Kapa trä $a_{h, CW}$	9,321 m/s ²
Kapa metallplåt $a_{h, CM}$	7,898 m/s ²
Osäkerhet K	1,5 m/s ²

Det deklarerade vibrationsvärdet har uppmätts enligt en standardtestmetod och kan användas för att jämföra en produkt med en annan. Det deklarerade vibrationsvärdet kan även användas i en preliminär exponeringsbedömning.

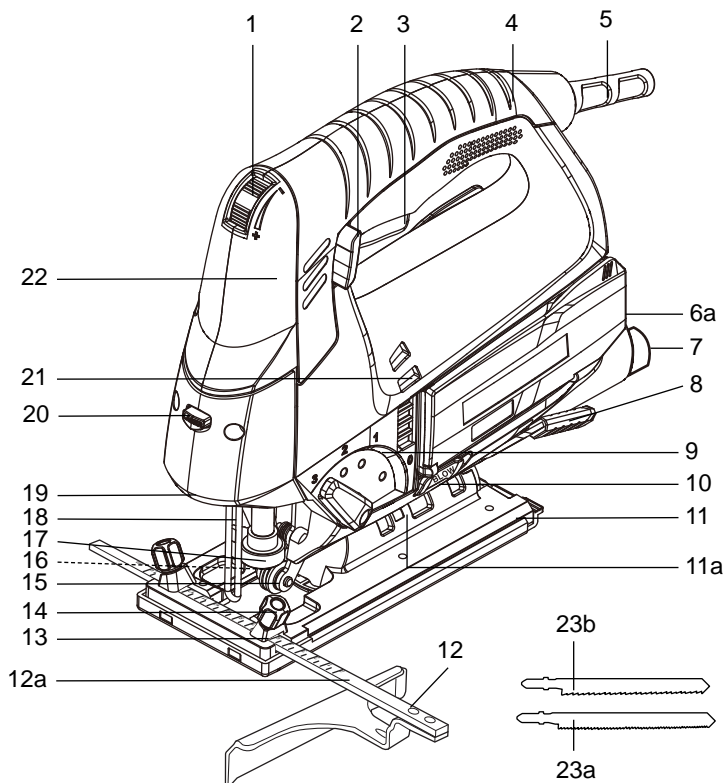


WARNING! Beroende på den faktiska användningen av produkten kan vibrationsvärdena skilja sig från det deklarerade totalvärdet. Vidta lämpliga åtgärder för att skydda dig mot vibrationsexponeringar.

Beakta hela arbetsprocessen inklusive tiden produkten körs utan belastning eller är avstängd.

Lämpliga åtgärder omfattar bland annat regelbundet underhåll och regelbunden skötsel av produkten och tillbehör, att hålla händerna varma, regelbundna pauser och ordentlig planering av arbetet.

5. Beskrivning



- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Varvtalsreglage | 12. Parallellstyrskena |
| 2. Låsknapp | a. Skala |
| 3. Strömbrytare | 13. Hållare |
| 4. Handtag | 14. Låsvred |
| 5. Nätsladd med stickpropp | 15. Bladstyrskena |
| 6. Bladförvaringsfack | 16. Verktgshållare |
| a. Vänster sida | 17. Verktgshållarring |
| b. Höger sida* | 18. Bladskydd |
| 7. Dammsug | 19. Laser |
| 8. Vinkeländringsspak | 20. Laserströmbrytare |
| 9. Pendelväljare | 21. Luftventiler |
| 10. Blåsomkopplare | 22. Greppyta |
| 11. Bottenplatta | 23. Sågblad |
| a. Vinkelskala | a. För stål |
| | b. För trä |



OBS! Delar markerade med * visas inte i denna översikt. Se respektive avsnitt i bruksanvisningen.

6. Uppackning

1. Packa upp alla delar och lägg dem på en plan och stadig yta.
2. Ta om så krävs bort allt förpackningsmaterial och alla transportanordningar.
3. Kontrollera att leveransen är komplett och utan skador. Om du upptäcker att delar saknas eller är skadade ska du inte använda produkten, utan istället kontakta din återförsäljare. Att använda en ofullständig eller skadad produkt innebär fara för människor och egendom.
4. Se till att du har alla tillbehör och verktyg som behövs för montering och användning. Detta inbegriper också lämplig personlig skyddsutrustning.



WARNING! Produkten och förpackningen är inte leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, ark och smådelar! Det finns risk för kvävning!

7. Montering



WARNING! Produkten måste vara helt ihopmonterad innan den används! Använd inte en produkt som bara är delvis ihopmonterad eller monterad med skadade delar!



Anslut inte produkten till en strömkälla innan den är fullständigt ihopmonterad!

Montera och byta sågblad

Med denna produkt kan olika sågblad (endast blad av typ T) användas beroende på arbetsstyckets material.

WARNING! Använd alltid rätt sågblad enligt dess avsedda användningsområde!



Iaktta de tekniska kraven för denna produkt (se avsnittet "Tekniska data") när du köper och använder sågblad!



Sågblad är mycket vassa och blir heta vid användning! Hantera dem med försiktighet! Använd skyddshandskar när du hanterar sågblad för att undvika bränn- och skärskador och andra skador!

1. Vänd produkten upp och ned.
2. Vrid verktygshållarringen (17) moturs och ta bort sågbladet (23) (om ett redan är monterat) (bild 1, steg 1).
3. Sätt hårt in önskat sågblad (23) i verktygshållaren (16) (bild 1, steg 2) och frigör sedan försiktigt verktygshållarringen (17) (bild 1, steg 3). Se till att bladets kant ligger korrekt mot bladstyrskenan (15).
4. Dra i sågbladet (23) för att testa att det sitter ordentligt på plats. Det ska inte vara möjligt att dra ut det.

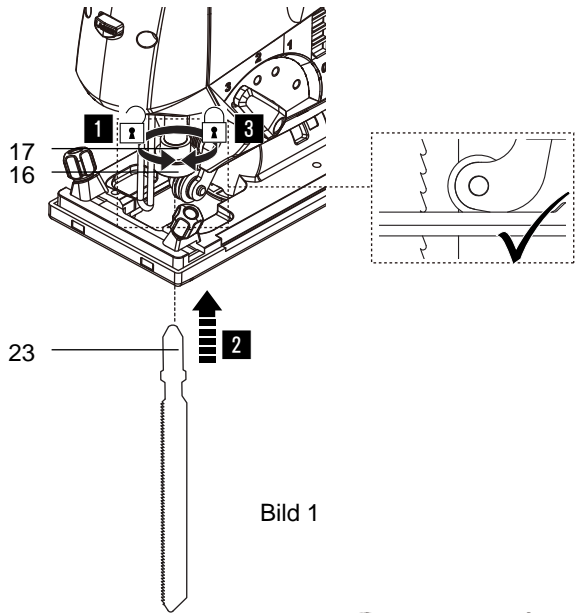


Bild 1

Parallellstyrskena

Fäst parallellstyrskenan från vänster eller höger sida för att såga parallellt med arbetsstyckets kanter.

1. Lossa de två låsvreden (14) (bild 2, steg 1).
2. Rikta in parallellstyrskenan (12) med hållarna (13) och för in den (12) genom dem (bild 2, steg 2).
3. Använd skaln (12a) för att ställa in önskad bredd.
4. Dra åt låsvreden (14) för att fästa parallellstyrskenan (12) i läge (bild 2, steg 3).

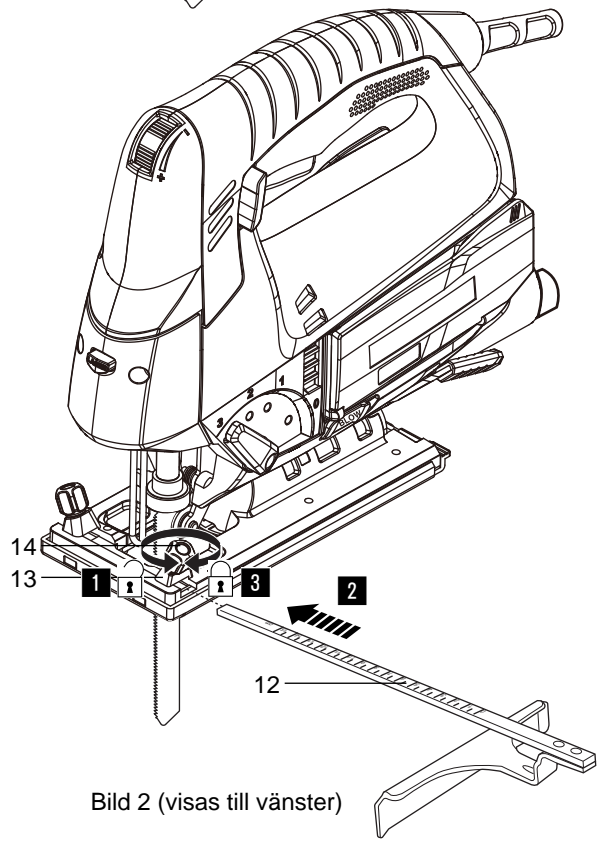


Bild 2 (visas till vänster)

Dammutsug



WARNING! Koppla på ett dammutsug för att hålla arbetsområdet rent om du använder produkten för att såga i trä! Använd dammfiltermask när du använder denna produkt! Damm kan vara hälsofarligt! Detta gäller särskilt damm och spån från trä som har behandlats, t.ex. med träskyddsmedel eller bets!



Koppla på lämplig dammutsug, t.ex. en passande dammsugare, på dammutloppet (7) (bild 3).

1. Sätt blåsomkopplaren (10) i "till"-läge när produkten inte är ansluten till ett dammutsugssystem så att damm och spån blåses bort från sågområdet.
2. Sätt blåsomkopplaren (10) i "från"-läge när produkten är ansluten till ett dammutsugssystem så att damm och spån kan sugas upp.

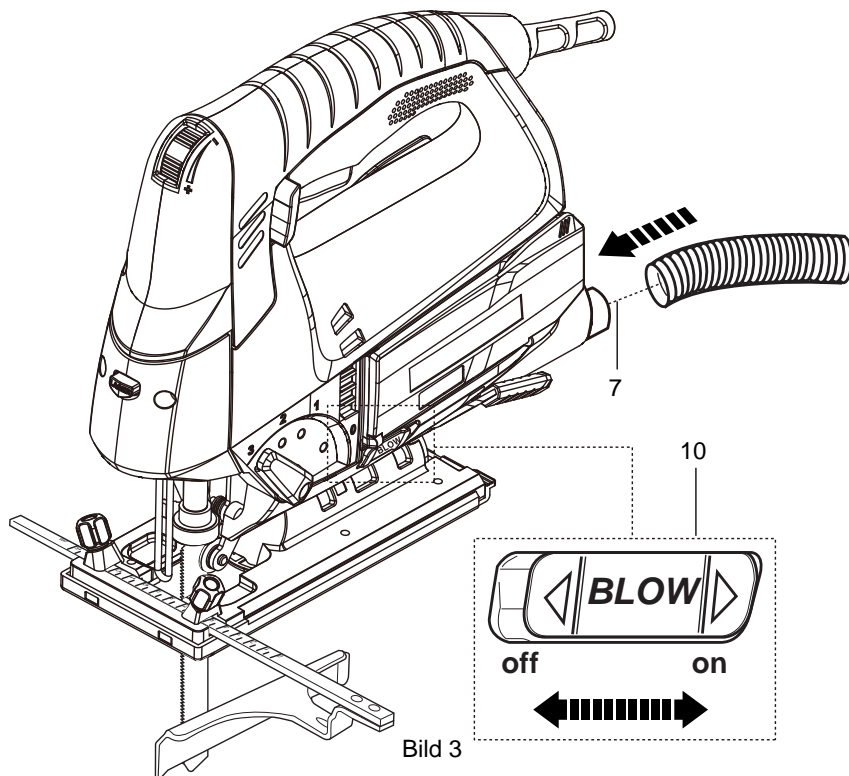


Bild 3

8. Anslutning till strömkälla

1. Se till att strömbrytaren (3) är i frånslaget läge.
2. Anslut stickproppen till lämpligt uttag.



WARNING! Kontrollera spänningen! Spänningen måste stämma med informationen på märketiketten!

3. Produkten är nu klar att användas.

9. Allmän användning

1. Kontrollera att produkten, dess strömsladd och stickplugg och även dess tillbehör inte är skadade före varje användning. Använd inte produkten om den är skadad eller visar tecken på slitage.
2. Kontrollera ytterligare en gång att tillbehören sitter som de ska.
3. Håll alltid produkten i dess handtag och greppyta. Håll handtaget och greppytan torra så att de ger säkert stöd.
4. Se till att luftventilerna är fria och inte är blockerade. Rengör dem vid behov med en mjuk borste. Blockerade luftventiler kan leda till att produkten överhettas och skadas.
5. Stäng omedelbart av produkten om du störs i arbetet av att andra personer kommer in i arbetsområdet. Låt alltid produkten stanna helt innan du ställer ned den.
6. Överansträng dig inte! Ta regelbundna pauser så att du verkligen kan koncentrera dig på arbetet och ha full kontroll över produkten.

Vinkeljustering



WARNING! Se alltid till att produkten är avstängd och bortkopplad från strömkällan innan du utför något arbete på produkten!

Ställ in sågvinkeln enligt dina behov (bild 4).

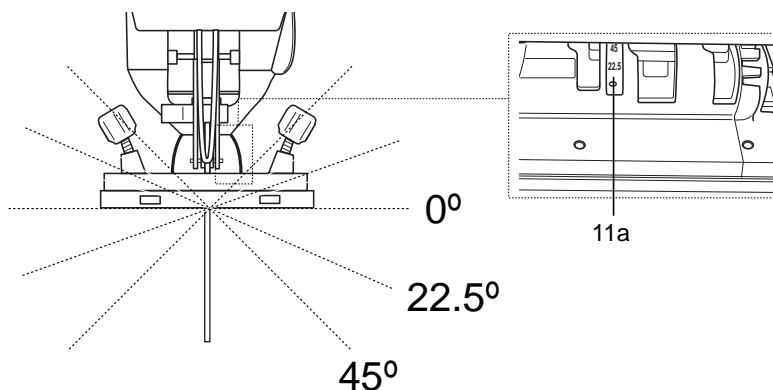


Bild 4

1. Dra i vinkeljusteringsspaken (8) för att låsa upp basplattan (11) (bild 5, steg 1).
2. Flytta basplattan (11) framåt för att lossa den (bild 5, steg 2).
3. Luta basplattan (11) för att ställa in önskad sågvinkel (bild 5, steg 3).
4. Flytta basplattan (11) bakåt för att fästa den igen (bild 5, steg 4). Se till att tapparna fäster i tänderna.
5. Skjut på vinkeländringsspaken (8) för att låsa basplattan (11) (bild 5, steg 5).



WARNING! Se alltid till att du ställer in en fördefinierad vinkel! Försök inte ställa in något annat läge för att undvika plötslig tippning under användningen vilket kan resultera i person- och egendomsskador!

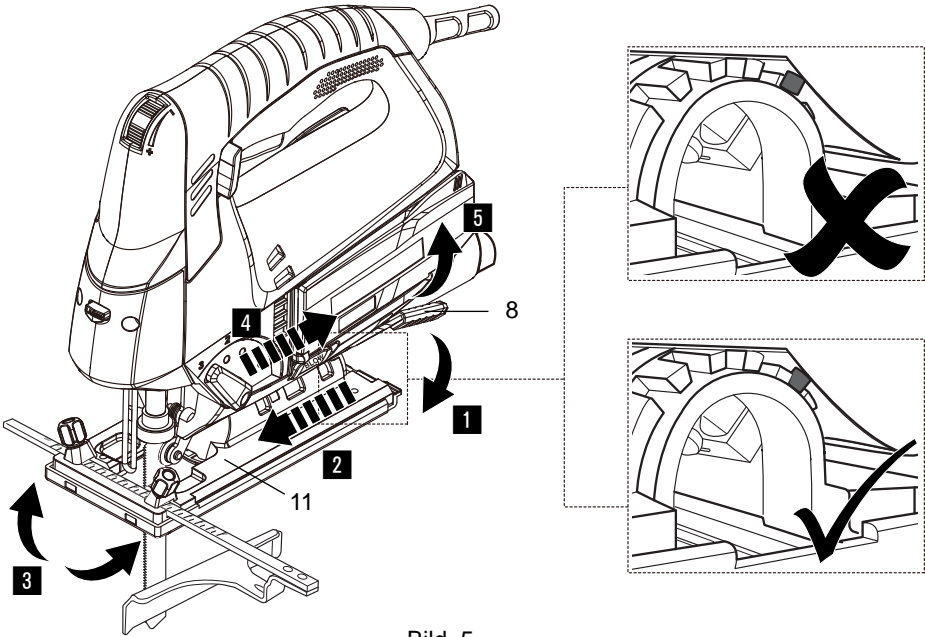


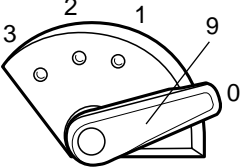
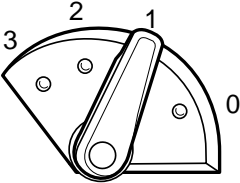
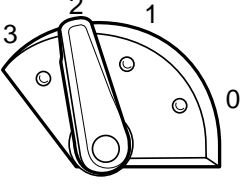
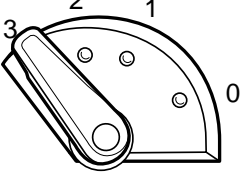
Bild. 5

Pendeljustering



WARNING!
 Ändra endast inställningarna när produkten är avstängd och har stannat helt! Se alltid till att pendelväljaren har satts i rätt läge beroende på avsedd användning! Använd inte produkten med pendelväljaren i något annat läge.

Justera pendelhastigheten utifrån arbetsstyckets material och tjocklek.

Bild	Läge	Pendelhastighet	Tillämpning
	0	från	fin sågning av snäva kurvor och cirklar i tunna arbetsstycken
	1	låg	hårda arbetsstycken, (t.ex. stål och spånplatta)
	2	mellan	tjocka arbetsstycken (t.ex. trä och plast)
	3	stark	snabb sågning i mjuka material (t.ex. mjukt trä) sågning i träfibrens riktning

Slå på/av

Använd denna produkt i snabbläge eller kontinuerligt läge (bild 6).

Snabbläge

1. Slå på produkten genom att trycka på strömbrytaren (3).
2. Stäng av produkten genom att släppa upp strömbrytaren (3).

Kontinuerligt läge

1. Slå på produkten genom att hålla ned strömbrytaren (3).
2. Tryck på låsknappen (2) för att låsa strömbrytaren (3) åt ett håll.
3. Släpp strömbrytaren (3), släpp låsknappen (2). Strömbrytaren (3) är nu låst för kontinuerlig användning.
4. Tryck ned och släpp upp strömbrytaren (3) för att stänga av produkten.

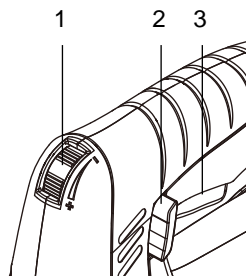


Bild 6

Varvtalsreglage

Begränsa maxhastigheten med hjälp av varvtalsreglaget (1) (bild 6).

1	2	3	4	5	6
långsam		mellan		Snabb	
hårt trä, tjocka arbetsstycken grova sågblad		plywood, mjukt kolstål, aluminium och plast, ej järnbaserad metall		mjuka, tunna arbetsstycken fina sågblad	

Laser

Använd lasern för att styra när du sågar längs markerade linjer (bild 7).

1. Slå på lasern genom att trycka på laserströmbrytaren (20).
2. Stäng av lasern genom att trycka på laserströmbrytaren (20) igen.

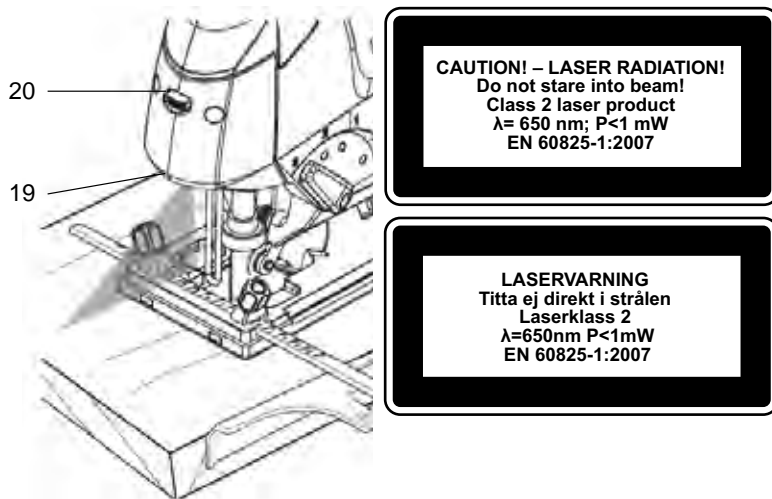


Bild 7



WARNING! Titta inte in i strålen, laserprodukt klass 2!

Såga



WARNING! Vid användning produceras fint damm! Vissa typer av damm är lättantändliga och explosiva! Rök inte vid användning, håll värmekällor och öppna lågor borta från arbetsplatsen!



Använd alltid ett dammsugssystem och använd dammfiltermask för att skydda dig mot de risker fint damm innebär!

1. Såga i fiberriktningen när så är möjligt för att undvika att sågbladet fastnar **(23)** och kanten flisas.
2. Ta hänsyn till sågkanten när du sågar längs markerade såglinjer. Såga inte direkt på linjen utan precis vid sidan av den (bild 8).

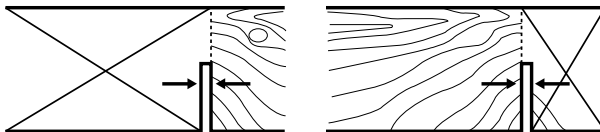


Bild 8

3. Använd alltid sågolja längs såglinjen för att minska värmen när du sågar i metall.
4. Se till att arbetsstycket är fritt från hinder som spikar eller skruvar innan du börjar såga. Ta vid behov bort dem.
5. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme för sågbladet **(23)** under arbetsytan.
6. Håll produkten med en hand på handtaget **(4)** och den andra handen på greppytan **(22)**. Försök aldrig använda produkten med bara en hand! Håll händerna borta från undersidan av arbetsstycket (bild 9).
7. Slå på produkten och vänta tills den kör med full hastighet innan du placerar den mot arbetsstycket.
8. Placera basplattan **(11)** plant på arbetsstycket och skjut produkten framåt med jämn hastighet.

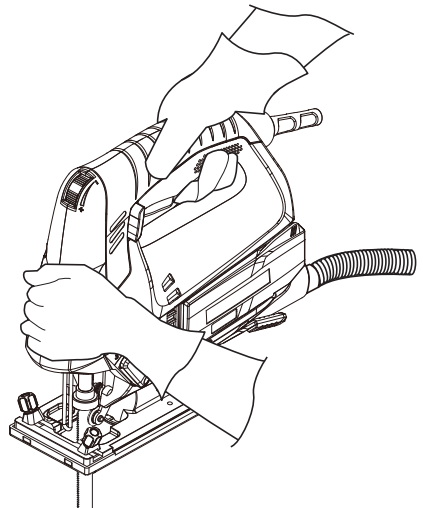


Bild 9



WARNING! Se alltid till att basplattan ligger plant mot arbetsstycket vid användning! Försök inte såga med produkten när du bara håller den med en hand!

9. Använd bara så mycket kraft som behövs för att produkten ska hållas plant mot arbetsstycket. Större kraft kommer inte att förbättra, utan snarare försämra funktionen, och ge ett ojämnt resultat.
10. Håll produkten i rörelse hela tiden. Stanna inte i ett läge för att undvika spår.

- Lyft produkten från arbetsstycket innan du stänger av den.
- Stäng av produkten, låt den stanna helt och koppla bort den från strömkällan om sågbladet fastnar i arbetsstycket. Först då kan du lossa bladet som fastnat.

Ficksågning (hålmetoden)

WARNING! Ficksågning får endast användas på mjuka material som trä, gipsplattor etc.!

Använd endast korta sågblad!

Se alltid till att basplattan ligger plant mot arbetsstycket vid användning! Försök inte såga med produkten när du bara håller den med en hand!



Utför ficksågning endast med fasvinkeln 0° (bild 10).

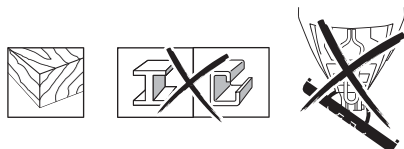


Bild 10

Använd följande "hålmetod" för att börja såga ett hål mitt i arbetsstycket.

- Använd lämplig borrar för att borra ett hål som är minst 12 mm i diameter på såglinjen (bild 11).
- För in sågbladet (**23**) som är monterat på produkten i hålet och se till att det inte rör vid arbetsstycket.
- Slå på produkten och vänta tills den går i full hastighet innan du skjuter produkten framåt.

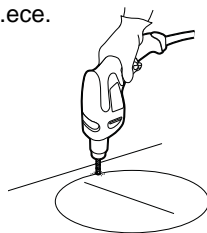


Bild 11

Efter användning

- Slå av produkten, koppla bort den från strömkällan och låt den svalna.
- Kontrollera, rengör och förvara produkten enligt beskrivningen nedan.

10. Skötsel och underhåll



WARNING! Slå alltid av produkten, koppla bort den från strömkällan och låt den svalna innan du inspekterar, underhåller eller rengör den.



WARNING! Utför reparationer och underhåll endast enligt dessa instruktioner! Alla andra arbeten måste utföras av behörig specialist!

Rengöring

1. Håll produkten ren. Ta bort skräp från den efter varje användningstillfälle och innan den ställs undan.
2. Rengör produkten med torr trasa. Använd borste för områden som är svåra att komma åt.
3. Se särskilt till att rengöra luftventilerna **(21)** med trasa och borste efter varje användningstillfälle.
4. Ta bort svår smuts med högtrycksluft (max. 3 bar).



OBS! Använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra starka rengöringsmedel eller desinfektionsmedel för att rengöra produkten eftersom de kan skada dess ytor.

Underhåll

Kontrollera att produkten och dess tillbehör inte är slitna eller skadade före och efter användning. Byt vid behov ut dem mot nya så som beskrivs i denna bruksanvisning. Iaktta de tekniska kraven.

Strömssladd

Om detta elverktygs strömssladd är skadad måste den ersättas med en specialsladd som kan inhandlas via serviceorganisationen.

Reparation

Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av konsumenten. Låt en auktoriserad serviceverkstad eller behörig person undersöka och reparera produkten.

11. Förvaring och transport

Förvaring

1. Slå av produkten och koppla bort den från strömkällan.
2. Rengör produkten enligt beskrivningen ovan.
3. Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
4. Förvara alltid produkten på en plats där barn inte kan nå den. Den ideala förvaringstemperaturen är mellan 10 och 30 °C.
5. Vi rekommenderar att originalförpackningen används vid förvaring eller att produkten täcks med lämplig tygtrasa eller liknande för att skydda den mot damm.

Transport

1. Slå av produkten och koppla bort den från strömkällan.
2. Bär alltid produkten i handtaget **(4)**.
3. Skydda produkten mot tunga stötar och starka vibrationer den kan utsättas för när den transporteras i ett fordon.
4. Säkra produkten för att förhindra att den glider eller ramlar omkull.

12. Felsökning

Misstänkta fel beror ofta på orsaker som användaren själv kan åtgärda. Undersök därför produkten med hjälp av detta avsnitt. I de flesta fall kan problemen lösas snabbt.



WARNING! Utför endast stegen som beskrivs i dessa instruktioner! Allt ytterligare inspektions-, underhålls- och reparationsarbete får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad eller annan kvalificerad specialist om du inte kan lösa problemet själv!

Problem	Möjlig orsak	Lösning
1. Produkten startar inte	1.1 Inte ansluten till strömkälla 1.2 Strömsladden eller stickproppen är trasig 1.3 Annat elektriskt fel på produkten	1.1 Anslut till strömkälla 1.2 Låt elektriker med specialkunskaper undersöka produkten 1.3 Låt elektriker med specialkunskaper undersöka produkten
2. Produkten når inte full effekt	2.1 Förlängningssladd är inte lämplig för användning med denna produkt. 2.2 Strömkällan (t.ex. generator) har för låg spänning 2.3 Luftventilerna är blockerade	2.1 Använd lämplig förlängningssladd 2.2 Anslut till annan strömkälla 2.3 Rengör luftventilerna
3. Otillfredsställande resultat	3.1 Sågbladet är utslitet 3.2 Sågbladet passar inte för arbetsstyckets material	3.1 Byt ut mot en ny 3.2 Använd korrekt sågblad
4. Kraftiga vibrationer eller oljud	4.1 Sågbladet är utslitet 4.2 Skruvar/muttrar är lösa	4.1 Byt ut mot en ny 4.2 Dra åt skruvar/muttrar

13. Återvinning och kassering



Värna om miljön!

Får inte kastas med hushållssoporna!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas.

Lämn in produkten för återvinning på lämpligt ställe, t.ex. den lokala återvinningsstationen.

JULA förbehåller sig rätten att göra ändringar. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning.

www.jula.com

Innhold

1. Tiltent bruk.....	22
2. Sikkerhetsadvarsler.....	22
3. Symboler	26
4. Tekniske data	27
5. Beskrivelse	28
6. Utpakking	29
7. Oppsett.....	29
8. Koble til strømforsyning.....	32
9. Generell bruk.....	32
10. Pleie og vedlikehold	37
11. Oppbevaring og transport.....	38
12. Feilsøking.....	39
13. Resirkulering og kassering.....	39

1. Tiltent bruk

Stikksagen er ment for saging i tre og lignende materiale, f.eks. MDF og sponplate, plast og metall, ved hjelp av egnede sagblader. Den innebygde laseren gjør det lettere å sage langs merkede linjer.

Produktet må brukes i loddrett stilling med såleplaten flatt mot arbeidsemnet. Det må ikke brukes opp-ned eller som fastmontert produkt på en arbeidsbenk.

Av sikkerhetsårsaker er det viktig å lese hele bruksanvisningen før maskinen brukes for første gang, samt å følge alle instruksjonene i bruksanvisningen.

Dette produktet er kun ment for privat bruk, ikke for kommersiell bruk. Det må ikke brukes til andre formål enn det som er beskrevet.

2. Sikkerhetsadvarsler

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene eller instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene henviser til nettstrømdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (ledningsfrie) elektroverktøy.

Sikkerhet i arbeidsområdet

1. **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder øker faren for ulykker.
2. **Elektroverktøyet må ikke brukes i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbar væske, gass eller støv.** Elektroverktøy danner gnister som kan antenne støv eller damp.
3. **Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

Strømsikkerhet

1. **Støpslene til elektroverktøy må passe til stikkkontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Bruk ikke adapterplugger til elektroverktøy med jording.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
2. **Unngå at kroppen kommer i kontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.** Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen din er forbundet med jord.
3. **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller våte forhold.** Hvis det kommer vann inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
4. **Behandle ledningen forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra i elektroverktøyet eller til å trekke ut støpselet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller flokete ledninger øker faren for elektrisk støt.

5. **Bruk en skjøteledning som er beregnet for bruk utendørs hvis elektroverktøyet brukes utendørs.** Bruk av skjøteledning som er beregnet for bruk utendørs reduserer faren for elektrisk støt.
6. **Hvis bruk av elektroverktøy på et fuktig sted ikke kan unngås, må en jordfeilbryter brukes.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

1. **Vær oppmerksom, se på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Bruk ikke elektroverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av medikamenter, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
2. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
3. **Hindre utilsiktet oppstart Kontroller at bryteren står i av-stilling før du kobler verktøyet til strømforsyning og/eller batteripakke, løfter opp eller bærer verktøyet.** Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til elektroverktøy med bryteren på, øker faren for ulykker.
4. **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skrunøkkel før elektroverktøyet slås på.** En skrunøkkel eller nøkkel som er montert på den roterende delen av et elektroverktøy kan føre til personskade.
5. **Pass på rekkevidden. Sørg for at du alltid står stødig og er i balanse.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet hvis en uventet situasjon oppstår.
6. **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
7. **Hvis utstyret er beregnet for tilkobling av støvavsug eller oppsamlingsinnretning, kontrollerer du at disse innretningene er koblet til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere farer forbundet med støvdannelse.

Bruk og pleie av elektroverktøyet

1. **Utsett ikke elektroverktøyet for makt. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidsoppgaven.** Riktig elektroverktøy gjør jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
2. **Bruk ikke elektroverktøyet hvis det ikke kan slås på og av med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan betjenes med bryteren er farlig, og må repareres.
3. **Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet startes ved et uhell.
4. **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Elektroverktøyet skal ikke brukes av personer som ikke er kjent med elektroverktøyet og disse instruksjonene.** Elektroverktøy er farlige i hendene på ukvalifiserte personer.

5. **Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller om bevegelige deler er forskjøvet, bøyd eller sitter fast, om deler er brukket eller annet som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må elektroverktøyet repareres før det brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
6. **Hold skjæredskaper skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg ikke så lett fast, og er lettere å kontrollere.
7. **Bruk elektroverktøy, tilbehør og verktøybits osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Hvis elektroverktøyet brukes til andre arbeidsoppgaver enn det er ment for, kan det føre til farlige situasjoner.

Service

1. **Få service på elektroverktøyet utført av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette sikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Sikkerhetsadvarsler for stikksag

1. **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene hvis skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller produktets egen strømledning.** Skjæretilbehør som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele av elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi brukeren elektrisk støt.

Sikkerhetsadvarsler for laser

1. Beskytt deg selv og omgivelsene mot ulykker gjennom riktige forholdsregler!
2. Ikke se direkte inn i laserstrålen uten øyebeskyttelse. Hvis laserstrålen treffer øyet kan det føre til permanent skade på netthinnen.
3. Ikke se direkte inn i laseren med andre optiske instrumenter, f.eks. forstørrelsesglass.
4. Laserstrålen må ikke rettes mot personer, dyr eller reflekterende overflater. Personer og dyr kan bli blinde eller irriterte. Selv en laserstråle med lav effekt kan skade øynene.
5. Forsiktig – hvis produktet brukes til andre arbeidsoppgaver enn det som er beskrevet her, kan det føre til at man eksponeres for farlig stråling.
6. Laserenheten må aldri åpnes eller utføres inngrep på. Dette kan føre til uventet eksponering for stråling.

Vibrasjon og støyreduksjon

Reduser virkningen av støy og vibrasjoner ved å begrense brukstiden, bruke driftsmodus med lavt vibrasjonsnivå og lav støy, og bruk personlig verneutstyr.

Ta hensyn til følgende punkter for å redusere farene ved eksponering for vibrasjoner og støy:

1. Bruk produktet bare som tiltenkt ifølge konstruksjonen og disse instruksjonene.
2. Sørg for at produktet er i god stand og godt vedlikeholdt.
3. Bruk riktig tilbehør til produktet og sørg for at tilbehøret er i god stand.
4. Hold et fast grep om håndtaket/gripeflaten.
5. Vedlikehold produktet i henhold til disse instruksjonene, og sørg for at det er velsmurt (hvis aktuelt).
6. Planlegg arbeidet slik at bruk av verktøy med sterke vibrasjoner spres over en lengre periode.

Nødssituasjoner

Gjør deg kjent med bruken av dette produktet ved hjelp av denne bruksanvisningen. Husk sikkerhetsanvisningene, og følg dem nøyaktig slik de er skrevet. Dette bidrar til å forebygge risiko og skade.

1. **Vær alltid oppmerksom når du bruker dette produktet, slik at du kan gjenkjenne og håndtere risikoer tidlig.** Raske inngrep kan hindre alvorlig personskade og skade på eiendom.
2. **Slå av verktøyet og koble det fra strømforsyningen hvis det oppstår funksjonsfeil.** Få produktet kontrollert og om nødvendig reparert av en kvalifisert fagperson før du bruker det igjen.

Gjenværende risiko

Selv om du bruker dette produktet i samsvar med alle sikkerhetskrav, er det en viss fare for personskade og skade på eiendom. Følgende farer kan oppstå i forbindelse med produktets struktur og konstruksjon:

1. Helse-skade som følge av vibrasjoner hvis produktet brukes i lange perioder eller hvis det ikke håndteres og vedlikeholdes på riktig måte.
2. Personskade og skade på eiendom som følge av ødelagt skjæretilbehør eller plutselig støt mot skjulte gjenstander under bruk.
3. Fare for personskade og skade på eiendom som følge av flygende gjenstander.



ADVARSEL! Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk! Dette feltet kan i enkelte tilfeller forstyrre aktive eller passive medisinske implantater! For å redusere faren for alvorlig eller dødelig personskade, anbefaler vi personer med medisinske implantater å rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før de bruker dette produktet.

3. Symboler

På produktet, typeetiketten og i disse instruksjonene finner du blant annet de følgende symbolene og forkortelsene. Gjør deg kjent med dem for å redusere faren for personskade og skade på eiendom.

NO



Lås / trekke til eller sikre.



Bruk øyebeskyttelse.



Lås opp / for å løsne.



Bruk støvmaske.



Merk / merknad.



Bruk vernehansker.



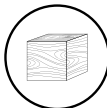
Forsiktig / Advarsel.



Bruk vernesko med sklisikker såle.



Les bruksanvisningen.



Kun til saging i tre.



Bruk hørselvern.



Kun til saging i metall.



Slå av produktet og koble det fra strømforsyningen før montering, rengjøring, justering, vedlikehold, lagring og transport.



Laseradvarsel! Ikke se inn i strålen. Laserprodukt i klasse 2.



Dette produktet er i beskyttelsesklasse II. Det betyr at produktet er utstyrt med ekstra eller dobbel isolasjon.




Produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og en evalueringsmetode for kontroll av samsvar med direktivene er utført.



WEEE-symbol. Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Vennligst lever produktet til resirkulering. Rådfør deg med lokale renovasjonsmyndigheter eller forhandleren for råd om resirkulering.

4. Tekniske data

Generel

Nominell spenning, frekvens	230 V~ , 50 Hz
Nominell effektinngang	800 W
Nominelt ubelastet turtall n_0	800 - 3100 min ⁻¹
Slaglengde	23 mm
Bladtype	T
Beskyttelsesklasse	II 
Vekt	ca. 2,6 kg
Mål	ca. 280 x 85 x 220 mm

Maksimal sagekapasitet

i tre	110 mm
i mykt stål	10 mm

Laser

Klasse	2
Standard	EN 60825-1:2007
Bølgelengde λ	650 nm
Utgangseffekt P	< 1 mW

Lydverdier (ifølge EN 60745-1 og EN 60745-2-11)

Lydtrykksnivå L_{pA}	88,2 dB (A)
Lydtrykksnivå L_{WA}	99,2 dB (A)
Toleranse K_{pA} , K_{WA}	3 dB (A)

Hånd-arm-vibrasjonsverdier (ifølge EN 60745-1 og EN 60745-2-11)

Saging i tre $a_{h, CW}$	9,321 m/s ²
Saging i platemetall $a_{h, CM}$	7,898 m/s ²
Usikkerhet K	1,5 m/s ²

Den angitte vibrasjonsverdien er målt i henhold til en standard testemetode, og kan brukes til å sammenligne ett produkt med et annet. Den angitte vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponeringen.

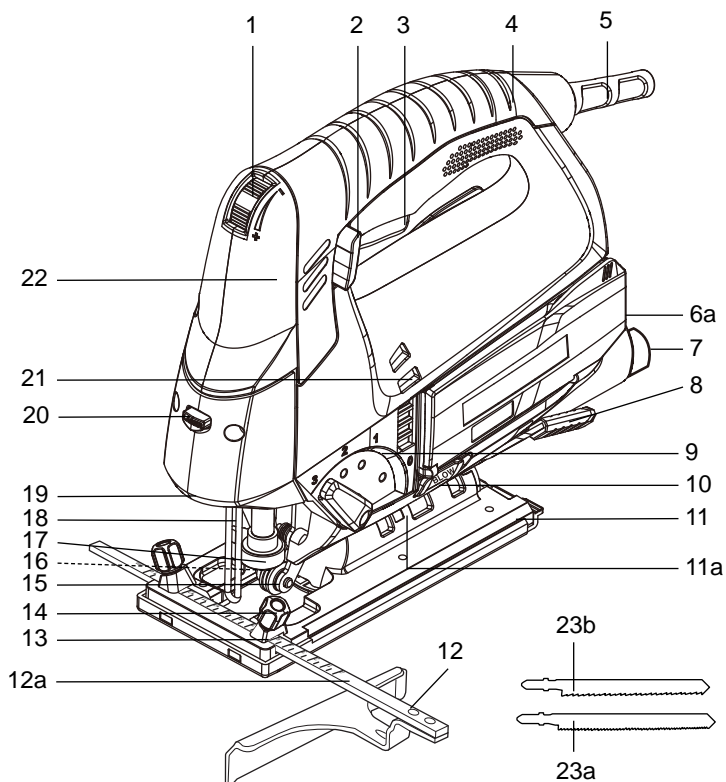
ADVARSEL! Vibrasjonsverdiene kan avvike fra den angitte totalsummen avhengig av den faktiske bruken av produktet. Bruk egnede tiltak for å beskytte deg mot eksponering for vibrasjoner. Ta hensyn til hele arbeidsprosessen, inkludert tidsrom der produktet går uten belastning eller er slått av.

Blant nødvendige tiltak er regelmessig vedlikehold og pleie av produktet og tilbehøret, at hendene holdes varme, periodiske pauser og god planlegging av arbeidet.



5. Beskrivelse

NO



- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Turtallsvelger | 12. Parallellfører |
| 2. Låseknapp | a. Lengdemerking |
| 3. På/av-bryter | 13. Brakett |
| 4. Håndtak | 14. Festeknott |
| 5. Strømledning med støpsel | 15. Bladfører |
| 6. Oppbevaringsrom for sagblader | 16. Redskapsholder |
| a. Venstre side | 17. Redskapssockelring |
| b. Høyre side* | 18. Bladvern |
| 7. Uttak for støvavtrekk | 19. Laser |
| 8. Vinkeljusteringsspak | 20. På/av-bryter for laser |
| 9. Pendelvelger | 21. Lufteåpninger |
| 10. Blåsebryter | 22. Gripeflate |
| 11. Såleplate | 23. Sagblader |
| a. Vinkelskala | a. Til stål |
| | b. Til tre |



MERK: Deler merket med * er ikke vist i denne oversikten. Se den aktuelle delen i bruksanvisningen.

6. Utpakking

1. Pakk ut alle delene og legg dem på et flatt, stabilt underlag.
2. Fjern all emballasje og eventuelt fraktmateriale.
3. Kontroller at innholdet i leveransen er komplett og uten skader. Hvis du oppdager at det mangler deler eller har oppstått skade, må produktet ikke tas i bruk. Kontakt forhandleren. Bruk av et ufullstendig eller skadet produkt medfører fare for personer og eiendom.
4. Sørg for at du har alt tilbehør og verktøy som kreves for montering og bruk. Dette omfatter også personlig verneutstyr.



ADVARSEL! Produktet og emballasjen er ikke leker! Barn må ikke leke med plastposer, papirer eller smådeler! Dette medfører fare for kvelning!

7. Oppsett



ADVARSEL! Produktet må monteres helt før bruk! Bruk ikke et produkt som bare er delvis montert eller montert med skadede deler!



Produktet må ikke kobles til strømforsyning før det er fullstendig montert!

Sette inn og skifte sagblader

Dette produktet kan bruke med ulike sagblader (kun blad av T-type) avhengig av materialet i arbeidsemnet.



ADVARSEL! Bruk alltid riktig sagblad til bruksområdet!

Følg de tekniske kravene til produktet (se delen “Tekniske spesifikasjoner”) ved innkjøp og bruk av sagblader!



Sagblader er svært skarpe, og blir varme under bruk! De må håndteres forsiktig! Bruk vernehansker når du håndterer sagblader, for å unngå forbrenningsskader og kutt!

1. Hold produktet opp-ned.
2. Drei redskapssokkelringen (17) moturs og fjern sagbladet (23) (hvis et er montert) (fig. 1, trinn 1).
3. Sett ønsket sagblad (23) inn i redskapssokkelringen (16) (fig. 1, trinn 2), og løsne deretter redskapssokkelringen (17) forsiktig (fig. 1, trinn 3). Sørg for at sagbladet sitter som det skal i bladføreren (15).
4. Trekk i sagbladet (23) for å teste om det sitter som det skal. Det skal ikke være mulig å trekke det ut.

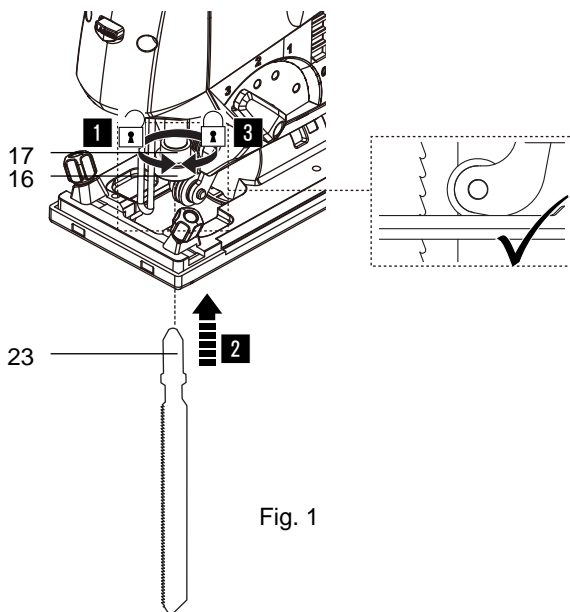


Fig. 1

Parallellfører

Monter parallellføreren på venstre eller høyre side for å sage parallelt med kanten på arbeidsemnet.

1. Løsne de 2 festeknottene (14) (fig. 2, trinn 1).
2. Juster parallellføreren (12) i forhold til brakettene (13) og sett den inn (12) gjennom dem (fig. 2, trinn 2).
3. Bruk lengdemerkingen (12a) til å stille inn ønsket bredde.
4. Trekk til låseknotene (14) for å feste parallellføreren (12) i ønsket stilling (fig. 2, trinn 3).

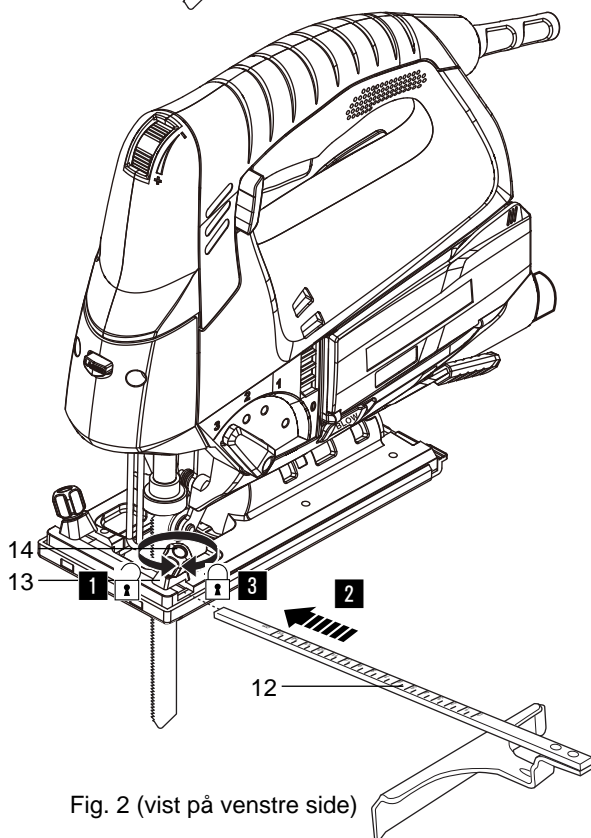


Fig. 2 (vist på venstre side)

Støvavtrekk



ADVARSEL! Monter et støvavtrekk når produktet brukes til å sage i tre, for å holde arbeidsområdet rent! Bruk støvmaske når produktet brukes! Støv kan være helseskadelig! Spesielt støv og spon fra treverk som er behandlet, f.eks. med impregnering eller beis.

NO

Monter et apparat for støvavtrekk, f.eks. en egnet støvsuger, på uttaket for støvavtrekk (7) (fig. 3).

1. Sett blåsebryteren (10) i "på"-stilling når produktet ikke er koblet til et støvavtrekkssystem for å blåse støv og spon bort fra sagemrådet.
2. Sett blåsebryteren (10) i "av"-stilling når produktet er koblet til støvavtrekkssystem, slik at støv og spon kan suges ut.

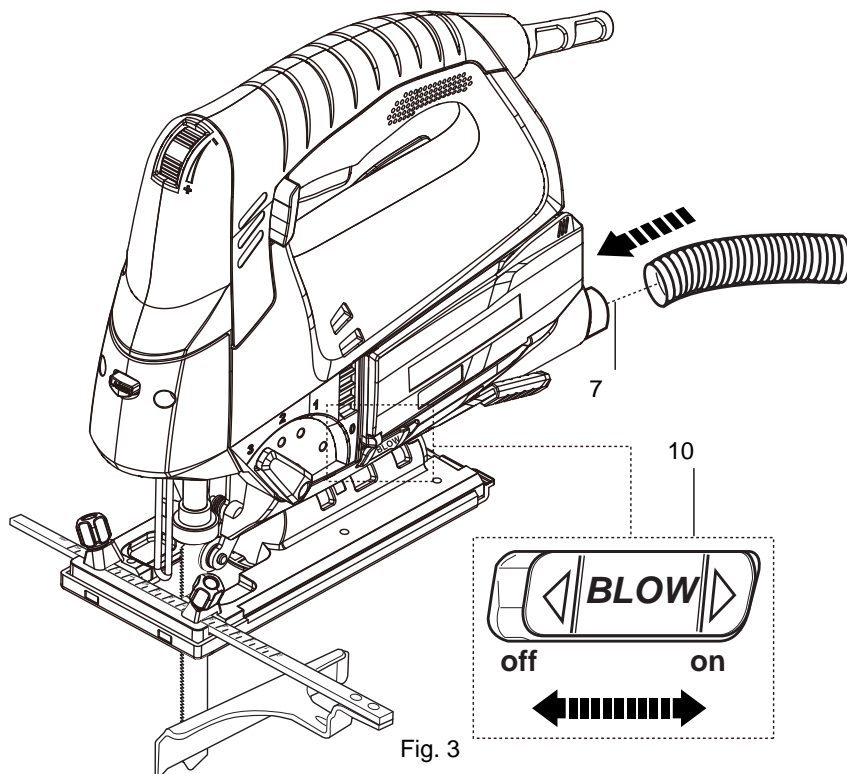


Fig. 3

8. Koble til strømforsyning

1. Kontroller at på/av-bryteren (3) står i av-stilling.
2. Koble støpselet til en egnet stikkontakt.



ADVARSEL! Kontroller spenningen! Spenningen skal tilsvare det som er angitt på typeskiltet!

3. Produktet er nå klart til bruk.

9. Generell bruk

1. Kontroller produktet, strømledningen og støpselet samt tilbehøret for skade hver gang det skal brukes. Bruk ikke produktet hvis det er skadet eller viser tegn på slitasje.
2. Dobbeltsjekk at tilbehøret og tilleggsutstyret sitter som det skal.
3. Hold alltid produktet i håndtaket og gripeflaten. Hold håndtaket og gripeflaten tørre for å sikre godt grep.
4. Sørg for at lufteråpningene alltid er uhindret og åpne. Rengjør dem om nødvendig med en myk børste. Blokkerte lufteråpninger kan føre til overoppheting og skade på produktet.
5. Slå av produktet umiddelbart hvis du blir forstyrret av andre som kommer inn i arbeidsområdet mens du arbeider. La alltid produktet stoppe helt før du legger det ned.
6. Unngå å overanstrenge deg. Ta regelmessige pauser for å sikre at du klarer å konsentrere deg om arbeidet og har full kontroll over produktet.

Vinkeljustering



ADVARSEL! Kontroller alltid at produktet er slått av og at støpselet er trukket ut før du utfører arbeid på produktet!

Juster sagesvinkelen etter behov (fig. 4).

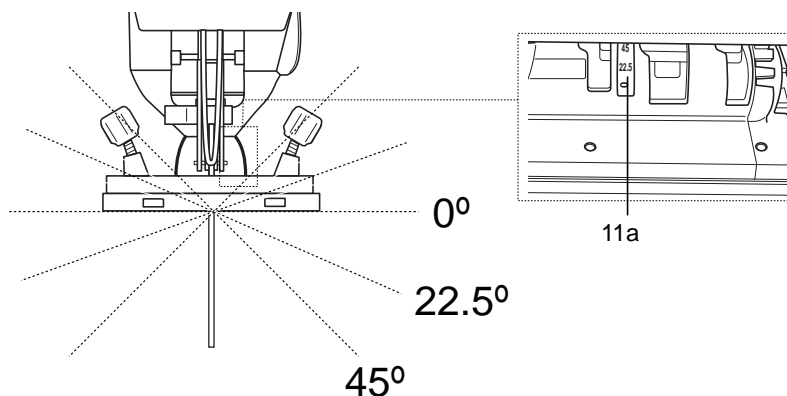


Fig. 4

1. Trekk ut vinkeljusteringsspaken (8) for å løsne såleplaten (11) (fig. 5, trinn 1).
2. Skyv såleplaten (11) fremover for å løsne den (fig. 5, trinn 2).
3. Vipp såleplaten (11) for å stille inn ønsket sagevinkel (fig. 5, trinn 3).
4. Trekk såleplaten (11) bakover for å feste den igjen (fig. 5, trinn 4). Kontroller at pinnen fester i låsehakene.
5. Trykk på vinkeljusteringsspaken (8) for å låse såleplaten (11) (fig. 5, trinn 5).



ADVARSEL! Still alltid inn en forhåndsdefinert vinkel! Prøv ikke å stille inn en annen posisjon. Det kan føre til at sagen plutselig vipper under bruk, noe som kan føre til skade på person eller eiendom.

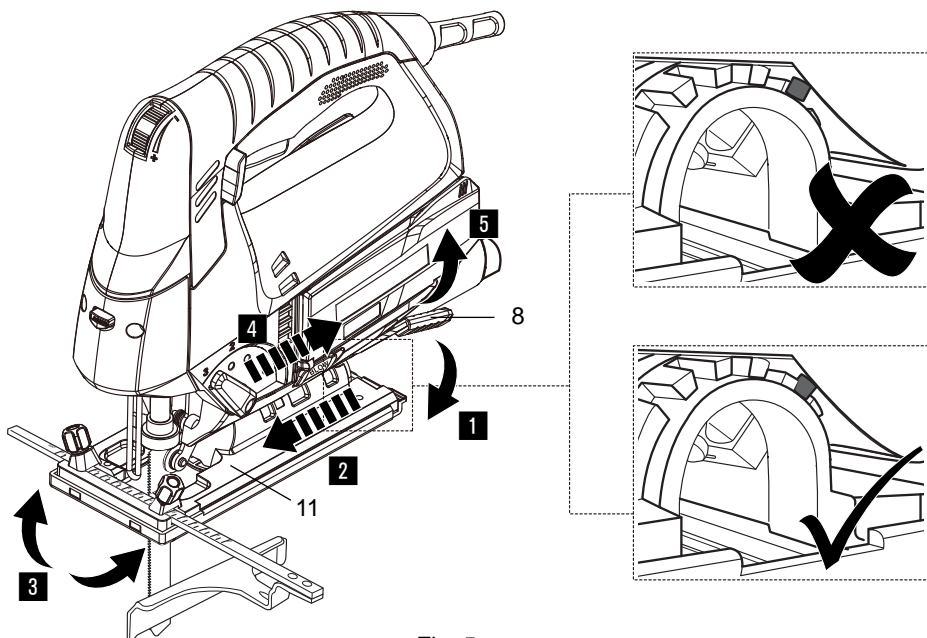


Fig. 5

Pendeljustering



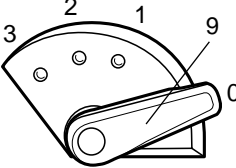
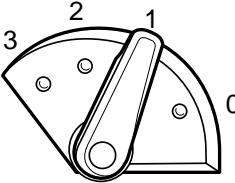
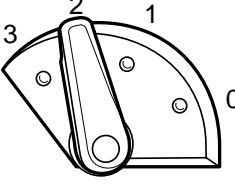
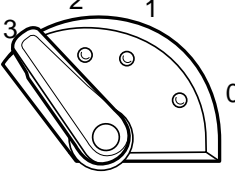
ADVARSEL!

Innstillingene må bare endres når produktet er slått av og har stoppet helt! Sørg alltid for at pendelvelgeren står i riktig stilling med tanke på bruksområdet! Bruk ikke produktet med pendelvelgeren i noen annen stilling!



Juster pendelhastigheten i forhold til arbeidsemnets materiale og tykkelse.

NO

Illustrasjon	Stilling	Pendelhastighet	Bruksområde
	0	av	finsaging i tynne arbeidsemner, saging av buer eller sirkler
	1	lav	harde arbeidsemner, (f.eks. stål eller sponplate)
	2	middels	tykke arbeidsemner (f.eks. tre og plast)
	3	sterk	rask saging i myke materialer (f.eks. mykt tre), saging i treets fiberretning

Slå på/av

Bruk produktet i manuell eller kontinuerlig modus (fig. 6).

Manuell modus

1. Slå på produktet ved å trykke inn på/av-bryteren **(3)**.
2. Slå av produktet ved å slippe på/av-bryteren **(3)**.

Kontinuerlig modus

1. Slå på produktet ved å trykke inn på/av-bryteren **(3)** og holde den inne.
2. Trykk inn låseknappen **(2)** for å låse på/av-bryteren **(3)** i stilling.
3. Slipp på/av-bryteren **(3)**, slipp låseknappen **(2)**. På/av-bryteren **(3)** er nå låst for kontinuerlig bruk.
4. Trykk inn og slipp på/av-bryteren **(3)** for å slå av produktet.

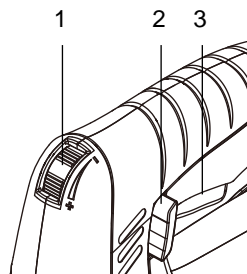


Fig. 6

Turtallsvelger

Begrens det maksimale turtallet med turtallsvelgeren (1) (fig. 6).

1	2	3	4	5	6
langsom		middels		rask	
hardtre, tykke arbeidsemner grove sagblader		kryssfiner, mykt stål, aluminium og plast, ikke jernholdige metaller		myke, tynne arbeidsemner fine sagblader	

Laser

Bruk laseren som veiledning ved saging langs merkede linjer (fig. 7).

1. Slå på laseren ved å trykke på/av-bryteren for laseren (20).
2. Slå av laseren ved å trykke på/av-knappen for laseren (20) igjen.

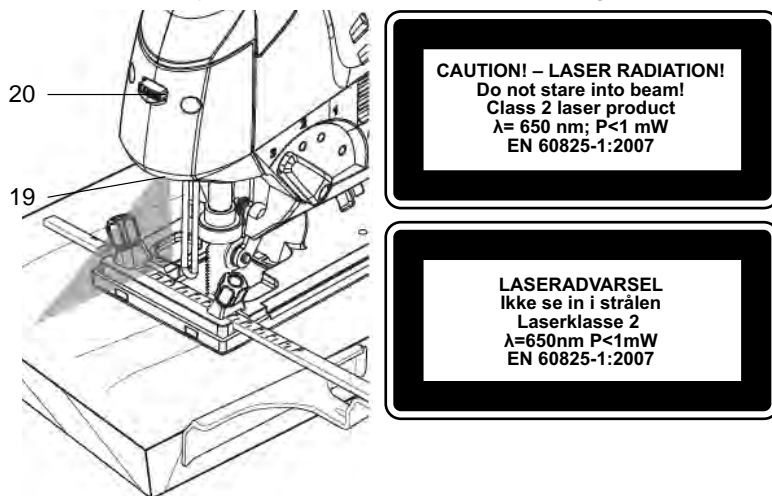


Fig. 7



ADVARSEL! Ikke se inn i strålen. Laserprodukt i klasse 2!

Saging

NO



ADVARSEL! Det dannes fint støv under bruk! Støvet kan være svært brennbart og eksplosivt! Ikke røyk mens arbeidet pågår, og hold varmekilder og åpen ild borte fra arbeidsområdet!

Bruk alltid et støvavtrekksystem, og bruk støvmaske for å beskytte deg mot farer som følge av det fine støvet!

1. Sag i trefibrenes retning når det er mulig, for å unngå at sagbladet setter seg fast **(23)** og at kantene blir flisete.
2. Ta hensyn til sagkanten ved saging langs merkede linjer. Ikke sag direkte på linjen, men ved siden av den (fig. 8).

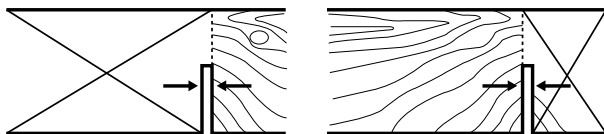


Fig. 8

3. Bruk alltid sagolje på sagelinjen for å redusere varmen ved saging i metall.
4. Før arbeidet starter, må du sørge for at arbeidsemnet ikke har hindringer som spiker eller skruer. Fjern dem om nødvendig.
5. Kontroller at det er tilstrekkelig plass til sagbladet **(23)** under arbeidsemnet.
6. Hold produktet med én hånd på håndtaket **(4)** og den andre hånden på gripeflaten **(22)**. Prøv aldri å betjene produktet med bare én hånd! Hold hendene borte fra undersiden av arbeidsemnet (fig. 9).
7. Slå på verktøyet og vent til det går med fullt turtall før det settes mot arbeidsemnet.
8. Sett såleplaten **(11)** flatt på arbeidsemnet og skyv produktet fremover med jevn hastighet.

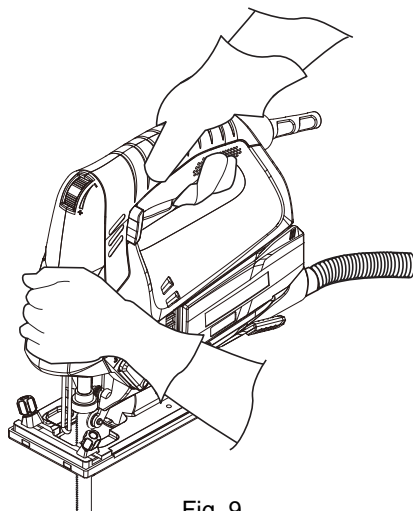


Fig. 9



ADVARSEL! Sørg alltid for at såleplaten ligger flatt mot arbeidsemnet under bruk! Prøv ikke å sage mens du bare holder produktet med hendene!

9. Bruk bare så mye press som kreves for å holde produktet flatt på arbeidsemnet. Sterkere press gir ikke bedre ytelse. Det reduserer i stedet produktets ytelse og gir ujevne resultater.
10. Hold produktet i bevegelse hele tiden. Unngå spor ved ikke å stoppe på ett sted.
11. Løft produktet bort fra arbeidsemnet før det slås av.
12. Slå av produktet, la det stoppe helt og trekk ut støpselet hvis sagbladet setter seg fast i arbeidsemnet. Frigjør deretter det fastkjørte bladet.

Hullsaging



ADVARSEL! Hullsaging skal bare utføres på myke materialer som tre, gipsplater osv.

Bruk bare korte sagblader!

Sørg alltid for at såleplaten ligger flatt mot arbeidsemnet under bruk!

Prøv ikke å sage mens du bare holder produktet med hendene!



Hullsaging skal bare utføres med en vinkel på 0° (fig. 10).

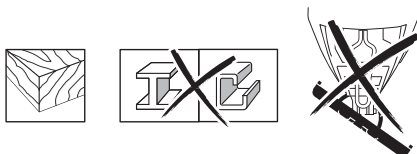


Fig. 10

Bruk følgende fremgangsmåte for å begynne å sage midt på et arbeidsemne.

1. Bruk en egnet drill til å bore et hull med minst 12 mm diameter ved sagelinjen (fig. 11).
2. Sett sagbladet (**23**) som er montert på produktet i hullet, og pass på at det ikke berører arbeidsemnet.
3. Slå på verktøyet og vent til det går med full hastighet før du skyver det fremover.

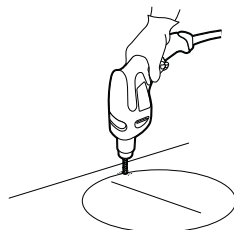


Fig. 11

Etter bruk

1. Slå av produktet, koble det fra strømforsyningen og la det kjøles ned.
2. Kontroller, rengjør og lagre produktet som beskrevet nedenfor.

10. Pleie og vedlikehold



ADVARSEL! Slå alltid av produktet, koble det fra strømforsyningen og la produktet kjøles ned før inspeksjon, vedlikehold eller rengjøring!



ADVARSEL! Utfør bare reparasjoner og vedlikeholdsarbeid som er beskrevet i disse instruksjonene. Alt arbeid utover dette må utføres av en kvalifisert spesialist!

Rengjøring

1. Hold produktet rent. Fjern smuss fra produktet etter bruk og før det legges bort.
2. Rengjør produktet med en tørr klut. Bruk en børste til områder som er vanskelige å komme til.
3. Rengjør spesielt lufteåpningene **(21)** etter hver bruk med en klut og en børste.
4. Fjern vanskelig smuss med trykkluft (maks. 3 bar).



MERK: Bruk ikke kjemiske, alkaliske, slipende eller andre aggressive vaskemidler eller desinfeksjonsmidler til å rengjøre dette produktet. Slike midler kan skade overflaten.

Vedlikehold

Kontroller produktet og tilbehøret (eller tilleggsutstyr) for slitasje og skade før og etter hver bruk. Skift dem ved behov, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Følg de tekniske kravene.

Strømledning

Hvis strømledningen til dette elektroverktøyet blir skadet, må den byttes ut med en spesielt tilpasset ledning via serviceorganisasjonen.

Reparasjon

Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Kontakt et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å få det kontrollert og reparert.

11. Oppbevaring og transport

Oppbevaring

1. Slå av produktet og koble det fra strømforsyningen.
2. Rengjør produktet som beskrevet over.
3. Oppbevar produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt, frostfritt sted med god ventilasjon.
4. Oppbevar alltid produktet utilgjengelig for barn. Ideell oppbevaringstemperatur er mellom 10 og 30 °C.
5. Vi anbefaler å bruke originalemballasjen til oppbevaring, eller å dekke produktet med et egnet tøystykke eller etui for å beskytte det mot støv.

Transport

1. Slå av produktet og koble det fra strømforsyningen.
2. Bær alltid produktet i håndtaket **(4)**.
3. Beskytt produktet mot kraftige støt og sterke vibrasjoner som kan forekomme under transport i kjøretøy.
4. Sikre produktet slik at det ikke glir eller velter.

12. Feilsøking

Mistanke om feil skyldes ofte en tilstand som brukeren kan utbedre selv. Kontroller derfor produktet som beskrevet i denne delen. I de fleste tilfeller kan problemet løses raskt.



ADVARSEL! Utfør bare trinnene som er beskrevet i disse instruksjonene! All inspeksjon, vedlikehold og reparasjon utover dette skal utføres av et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert spesialist hvis du ikke kan løse problemet selv!

Problem	Mulig årsak	Løsning
1. Produktet starter ikke	1.1 Ikke tilkoblet strømforsyning 1.2 Strømledningen eller støpselet er defekt 1.3 Annen elektrisk feil på produktet	1.1 Koble til strømforsyningen 1.2 Få produktet kontrollert av en elektrospecialist 1.3 Få produktet kontrollert av en elektrospecialist
2. Produktet oppnår ikke full kraft	2.1 Skjøteledningen er ikke egnet for bruk med dette produktet 2.2 Strømkilden (f.eks. generatoren) har for lav spenning 2.3 Lufteåpningene er blokkert	2.1 Bruk en egnet skjøteledning 2.2 Koble til en annen strømkilde 2.3 Rengjør lufteåpningene
3. Utilfredsstillende resultat	3.1 Sagbladet er slitt 3.2 Sagbladet er ikke egnet for materialet i arbeidsemnet	3.1 Bytt ut med et nytt 3.2 Bruk riktig sagblad
4. Sterk vibrasjon eller støy	4.1 Sagbladet er slitt 4.2 Løse bolter/mutre	4.1 Bytt ut med en ny 4.2 Trekk til bolter/mutre

13. Resirkulering og kassering



Ta vare på miljøet!

Må ikke kastes som husholdningsavfall!

Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal resirkuleres.

Lever produktet til gjenvinning ved et returpunkt, f.eks. en returstasjon hos det lokale renovasjonsvesenet.

JULA forbeholder seg retten til å foreta endringer. Vennligst kontakt vår serviceavdeling hvis det oppstår problemer.

www.jula.com

Spis Treści

1. Przeznaczenie produktu.....	41
2. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	41
3. Symbole	45
4. Dane techniczne.....	46
5. Opis.....	47
6. Odpakowanie	48
7. Konfiguracja	48
8. Połączenie z zasilaniem.....	51
9. Ogólne zasady obsługi.....	51
10. Pielęgnacja i konserwacja.....	56
11. Przechowywanie i transport	57
12. Rozwiązywanie problemów.....	58
13. Recykling i utylizacja	58

1. Przeznaczenie produktu

Ta wyrzynarka jest przeznaczona do cięcia drewna i materiałów drewnopodobnych, takich jak płyta MDF czy płyta wiórowa, oraz plastiku i metalu przy pomocy odpowiednich ostrzy. Wbudowany laser pomaga wycinać wzdłuż zaznaczonej linii.

W czasie użycia urządzenie powinno być ustawione pionowo, a płyta bazowa płasko leżeć na obrabianym detalu. Urządzenia nie można używać do góry spodem ani jako urządzenia stacjonarnego na stole roboczym.

Ze względów bezpieczeństwa ważne jest, aby przed pierwszym użyciem narzędzia zapoznać się z całą instrukcją obsługi i przestrzegać wszystkich zawartych w niej zaleceń.

Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku w domu i nie nadaje się do prowadzenia działalności gospodarczej. Nie można go używać do celów innych niż te, które zostały opisane.

2. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne ostrzeżenia dotyczące narzędzia elektrycznego

UWAGA! Należy się zapoznać ze wszystkimi zaleceniami

i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń i ostrzeżeń może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.



Wszystkie zalecenia i ostrzeżenia należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Określenie „elektronarzędzie”, które występuje w treści ostrzeżeń, odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych przewodem z sieci elektrycznej, jak i do elektronarzędzi bezprzewodowych zasilanych akumulatorem.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca, które są zastawione lub ciemne, sprzyjają wypadkom.
2. **Nie można używać elektronarzędzi w środowiskach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.
3. **W czasie użycia elektronarzędzi należy zachować odpowiednią odległość od dzieci i osób postronnych.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Wtyczka elektronarzędzia powinna pasować do gniazda. Nie można w żaden sposób modyfikować wtyczki. Do uziemionych elektronarzędzi nie można używać wtyczek przejściowych.** Wtyczka, która nie została zmodyfikowana i pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
2. **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami m.in. rur, grzejników, kuchenek czy lodówek.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
3. **Elektronarzędzia należy chronić przed wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

4. **Przewód elektryczny należy chronić przed niewłaściwym użyciem. Przewód elektryczny nie może służyć do przenoszenia i ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda. Przewód elektryczny należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzony lub poplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
5. **Używając elektronarzędzia na zewnątrz, należy używać przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego.** Używanie przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. **Jeśli konieczne jest użycie elektronarzędzia w środowisku wilgotnych, należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo własne

1. **Używając elektronarzędzia, należy zachować czujność, patrzeć, co się robi, i posługiwać się zdrowym rozsądkiem. Elektronarzędzi nie można używać, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwilowa nieuwaga podczas posługiwania się elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. **Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej. Ochrona oczu jest zawsze obowiązkowa.** Zabezpieczenia, takie jak maska przeciwpyłowa, buty przeciwpoślizgowe, kask czy ochraniacze uszu (stosowane w zależności od warunków) zmniejszają ryzyko doznania urazów.
3. **Należy zapobiegać przypadkowemu włączeniu narzędzia. Przed podłączeniem źródła zasilania lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie narzędzi z palcem na przełączniku sprzyja wypadkom podobnie jak podłączanie do zasilania narzędzi z włączonym przełącznikiem.
4. **Przed włączeniem elektronarzędzia należy z niego usunąć wszelkie klucze służące do regulacji.** Pozostawienie klucza przymocowanego do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować groźne obrażenia ciała.
5. **Nie sięgaj narzędziem zbyt daleko od siebie. Należy zawsze zachowywać stabilną postawę i równowagę.** To pozwala na lepsze panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. **Ubierz się odpowiednio. Nie można zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części urządzeń.** Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą się zaczepić o ruchome części urządzeń.
7. **Jeśli zapewniono urządzenia służące do gromadzenia i odprowadzania pyłu, należy sprawdzić, czy zostały podłączone i są odpowiednio stosowane.** Stosowanie urządzeń gromadzących pył może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

Używanie i konserwacja elektronarzędzi

1. **Nie przesilaj elektronarzędzi. Należy dobrać odpowiednie narzędzie do danej czynności.** Odpowiednio dobrane narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej, z prędkością do jakiej zostało zaprojektowane.
2. **Nie można używać elektronarzędzia, jeśli nie działa jego przełącznik.** Elektronarzędzia, którymi nie można sterować przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.

3. **Przed wykonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia do przechowania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i (lub) akumulator.** Tego rodzaju zapobiegawcze środki ostrożności ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
4. **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie udostępniać ich do użycia osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z treścią tej instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
5. **Elektronarzędzia wymagają konserwacji. Należy sprawdzić, czy ruchome części narzędzia zostały dobrze ustawione i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na działanie tych narzędzi. Uszkodzone narzędzia należy przed użyciem naprawić.** Przyczyną wielu wypadków jest zła konserwacja elektronarzędzi.
6. **Narzędzia do cięcia powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia do cięcia z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
7. **Elektronarzędzia, akcesoriów, wiertel itp. należy używać zgodnie z instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj zadania, które należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenie.

Serwis

1. **Elektronarzędzia powinny być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta, wyłącznie z wykorzystaniem identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo narzędzi.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa — wyrzynarka

1. **Elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie w czasie wykonywania zadania, jeśli nakładka tnąca może się zetknąć z ukrytym przewodem lub z przewodem zasilającym narzędzie.** Kontakt nakładki z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ napięcia do metalowych części urządzenia i porazić operatora.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa — laser

1. **Chroń siebie i swoje miejsce pracy przed ryzykiem wypadków, wprowadzając odpowiednie zabezpieczenia!**
2. **Nie patrz się bezpośrednio w wiązkę lasera bez ochrony oczu.** Bezpośrednie uderzenie wiązki lasera w oko może spowodować trwałe uszkodzenie siatkówki.
3. **Nie patrz bezpośrednio na laser przy użyciu innych przyrządów optycznych, np. szkła powiększającego.**
4. **Nie kieruj wiązkę lasera w stronę ludzi ani zwierząt ani na powierzchnie odbłaskowe.** Może to spowodować oślepienie lub podrażnienie oczu ludzi i zwierząt. Nawet laser niskiej mocy może zniszczyć oko.
5. **Uwaga!** Wykonywanie czynności w inny sposób, niż opisano w instrukcji, może doprowadzić do ekspozycji na groźne promieniowanie.
6. **Nie można otwierać modułu lasera ani nim manipulować.** Może to spowodować nieoczekiwaną ekspozycję na promieniowanie.

Redukcja wibracji i hałasu

Aby zredukować poziom wibracji i hałasu, należy ograniczyć czas pracy, korzystać z trybów niskiej wibracji i niskiego hałasu oraz zakładać środki ochrony indywidualnej.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z narażeniem na wibracje i na hałas, należy uwzględnić następujące czynniki:

1. Z produktu można korzystać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem i instrukcją.
2. Dopilnuj, aby produkt był w dobrym stanie technicznym i zapewnij jego konserwację.
3. Używaj odpowiednich nakładek i dopilnuj, aby były w dobrym stanie technicznym.
4. Mocno trzymaj narzędzie za uchwyty lub powierzchnię.
5. Konserwuj produkt zgodnie z instrukcją i dopilnuj, aby był dobrze nasmarowany (jeśli dotyczy).
6. Zaplanuj pracę w taki sposób, aby narzędzia wywołujące silne wibracje były używane rzadziej, czyli przez dłuższy okres czasu.

Sytuacja awaryjna

Należy poznać sposób obsługi narzędzia, zapoznając się z treścią instrukcji. Należy zapamiętać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i ściśle ich przestrzegać. Pomoże to zapobiec ryzyku i zagrożeniom.

1. **Używając produktu, należy zawsze zachowywać czujność, tak aby rozpoznawać zagrożenia i przeciwdziałać im z wyprzedzeniem.** Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom ciała i szkodom w mieniu.
2. **Narzędzie, które nie działa prawidłowo, należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.** Przed kolejnym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony i ewentualnie naprawiony przez wykwalifikowanego specjalistę.

Zagrożenia szczątkowe

Pewne ryzyko doznania urazów ciała lub szkody na mieniu pozostaje nawet, gdy produkt jest używany zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Struktura i konstrukcja narzędzia mogą spowodować następujące zagrożenia:

1. Uszczerbki na zdrowiu wynikające z wibracji wywołanych dłuższym czasem eksploatacji narzędzia, jego niewłaściwą obsługą lub nieodpowiednią konserwacją.
2. Obrażenia ciała i szkody w mieniu spowodowane zepsutą nakładką tnącą lub nagłym uderzeniem w niewidoczny przedmiot w czasie użycia.
3. Ryzyko urazów ciała i szkody na mieniu spowodowane odpryskami.



UWAGA! Ten produkt w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne! W pewnych okolicznościach to pole może zakłócać działanie aktywnych i pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko doznania poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

3. Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej i w treści instrukcji znajdują się między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby zmniejszyć ryzyko urazów ciała i szkód na mieniu.

PL



Zablokuj / dokręć / zabezpiecz.



Założ okulary ochronne.



Odblokuj / wykręć.



Założ maskę przeciwpyłową.



Uwaga.



Stosować rękawice ochronne.



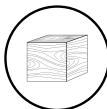
Uwaga / Ostrzeżenie.



Założ przeciwpoślizgowe obuwie ochronne.



Przeczytaj instrukcję.



Tylko do cięcia drewna.



Założ ochroniacze uszu.



Tylko do cięcia metalu.



Przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją i odłożeniem do przechowania wyłącz narzędzie i odłącz je od zasilania.



Ostrzeżenie dotyczące lasera! Nie patrz na wiązkę, produkt laserowy 2. klasy.



Ten produkt ma klasę ochrony II. Oznacza to, że został wyposażony w udoskonaloną lub podwójną izolację.




Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i został pod tym względem sprawdzony odpowiednią metodą ewaluacji.



Symbol WEEE. Zużytych produktów elektrycznych nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi. W miarę możliwości należy je oddać do recyklingu. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w miejscowym urzędzie gminy (miasta) i w sklepie.

4. Dane techniczne

Ogólne

Znamionowe napięcie i częstotliwość	230 V~ , 50 Hz
Znamionowy pobór mocy	800 W
Znamionowa prędkość w pracy jałowej n_0	800 - 3100 min ⁻¹
Długość cięcia	23 mm
Typ ostrza	T
Klasa ochrony	II 
Masa	około. 2,6 kg
Wymiary	około. 280 x 85 x 220 mm

Maksymalna wydajność cięcia

w drewnie	110 mm
w stali miękkiej	10 mm

Laser

Klasa	2
Standard	EN 60825-1:2007
Długość fali λ	650 nm
Energia wyjściowa P	< 1 mW

Poziomy hałas (według EN 60745-1 i EN 60745-2-11)

Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA}	88,2 dB (A)
Poziom mocy dźwięku L_{WA}	99,2 dB (A)
Niepiewność K_{pA} , K_{WA}	3 dB (A)

Poziomy wibracji rąk / ramion (według EN 60745-1 i EN 60745-2-11)

Cięcie drewna $a_{h, CW}$	9,321 m/s ²
Cięcie blachy $a_{h, CM}$	7,898 m/s ²
Niepiewność K	1,5 m/s ²

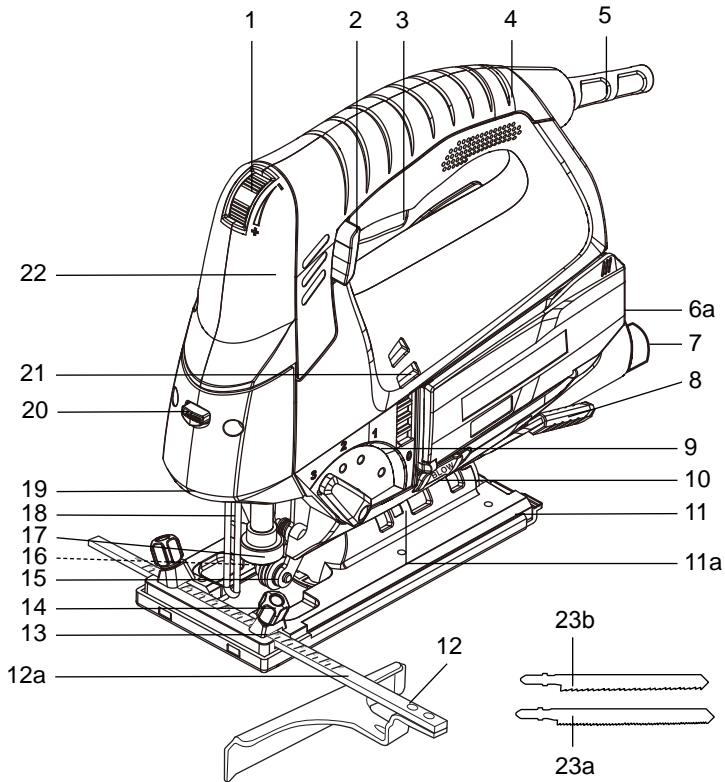
Zadeklarowany poziom wibracji został zmierzony zgodnie ze standardową metodą pomiarową i można ją wykorzystać do porównywania produktów. Zadeklarowany poziom wibracji może również posłużyć do wstępnej oceny ryzyka.

UWAGA! Rzeczywisty poziom wibracji może się różnić od zadeklarowanego w zależności od rzeczywistego sposobu użycia produktu. Aby się chronić przed ryzykiem związanym z wibracjami należy wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia. Należy uwzględnić wykonywane zadanie w całości, w tym czas pracy jałowej i czas, kiedy narzędzie jest wyłączone.

Wymagane zabezpieczenia obejmują między innymi regularną konserwację produktu i jego akcesoriów, dbanie o to, aby dłonie były ciepłe, okresowe przerwy i odpowiednie planowanie zadań.



5. Opis



- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Regulacja prędkości | 12. Prowadnica równoległa |
| 2. Przycisk zakładania blokady | a. Skala |
| 3. Włącznik | 13. Uchwyt |
| 4. Uchwyt | 14. Pokrętko blokady |
| 5. Przewód zasilający z wtyczką | 15. Prowadnica ostrza |
| 6. Komora do przechowywania ostrza | 16. Gniazdo na narzędzie |
| a. Strona lewa | 17. Pierścień gniazda na narzędziu |
| b. Strona prawa* | 18. Osłona ostrza |
| 7. Wylot pyłu | 19. Laser |
| 8. Dźwignia regulacji nachylenia | 20. Włącznik lasera |
| 9. Wybór wahadła | 21. Wyloty powietrza |
| 10. Włącznik nadmuchu | 22. Miejsce do trzymania |
| 11. Płyta bazowa | 23. Ostrza |
| a. Skala nachylenia | a. Do stali |
| | b. Do drewna |



UWAGA: Części oznaczone gwiazdką * nie są widoczne w tym rzucie. Patrz odpowiednia część instrukcji.

6. Odpakowanie

1. Wypakuj wszystkie części i ułóż je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usuń wszystkie materiały pakowe i pomoce transportowe (jeśli dotyczy).
3. Sprawdź, czy dostarczone narzędzie jest kompletne i nie ma uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń nie używaj produktu, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu może stanowić zagrożenie dla ludzi i mienia.
4. Przy przystąpieniu do montażu i obsługi narzędzia sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne do tego akcesoria i narzędzia. Warunek ten obejmuje również środki ochrony indywidualnej.



UWAGA! Produkt ani jego opakowanie nie nadają się dla dzieci do zabawy! Dzieci nie mogą się bawić plastikowymi workami, arkuszami ani drobnymi częściami! Mogą się w ten sposób udusić lub zadławić!

7. Konfiguracja



UWAGA! Produkt powinien być w całości złożony przed rozpoczęciem pracy! Nie można używać produktu, który jest złożony tylko częściowo lub zawiera uszkodzone części!



Nie podłączaj produktu do zasilania, zanim go całkowicie nie złożysz!

Zakładanie i zdejmowanie ostrzy

Z narzędziem można używać różnych ostrzy (wyłącznie typu T) w zależności od materiału, z jakiego jest wykonany detal.



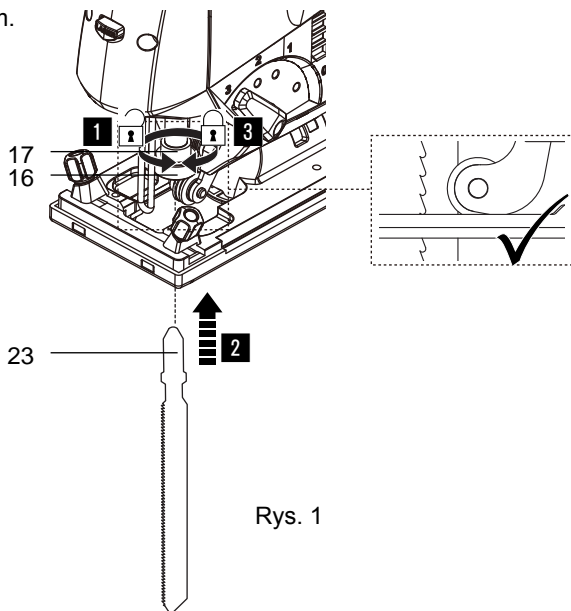
UWAGA! Należy zawsze używać ostrza zgodnie z przeznaczeniem!

Kupując ostrza i używając ich, należy uwzględnić wymagania techniczne produktu (patrz części „Dane techniczne”).



Ostrza są bardzo ostre i mogą się nagrzewać w czasie użycia. Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z nimi. Chwyając ostrza, należy mieć założone rękawice ochronne, aby uniknąć urazów, takich jak poparzenia i skaleczenia!

1. Obróć narzędzie do góry spodem.
2. Obróć pierścień gniazda na narzędzia (17) w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij ostrze (23) (jeśli zostało założone) (rys. 1, krok 1).
3. Mocno nałóż potrzebne ostrze (23) na gniazdo na narzędzia (16) (rys. 1, krok 2), a następnie ostrożnie zwolnij pierścień gniazda na narzędzia (17) (rys. 1, krok 3). Sprawdź, czy krawędź ostrza jest ułożona równo z prowadnicą ostrza (15).
4. Pociągnij ostrze (23), aby sprawdzić, czy jest dobrze założone. Ostrze nie powinno dać się wyjąć.

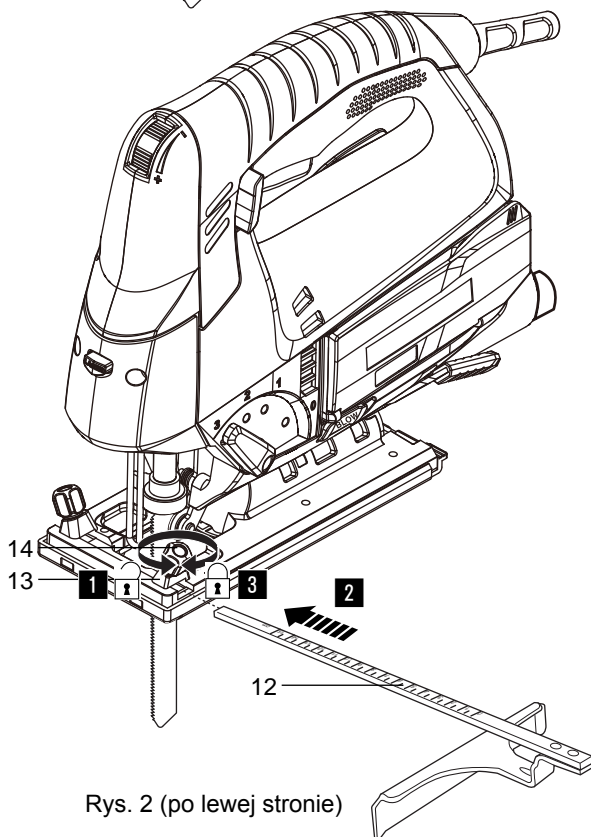


Rys. 1

Prowadnica równoległa

Założ prowadnicę równoległą z lewej lub prawej strony, aby wykonać cięcia równoległe do krawędzi detalu.

1. Odkręć oba pokręta blokujące (14) (rys. 2, krok 1).
2. Wyrównaj prowadnicę równoległą (12) z uchwytami (13) i przetnij ją (12) przez nie (rys. 2, krok 2).
3. Używając skali (12a), ustaw pożądaną szerokość.
4. Dokręć pokrętła blokujące (14), aby zabezpieczyć prowadnicę równoległą (12) na jej miejscu (rys. 2, krok 3).



Rys. 2 (po lewej stronie)

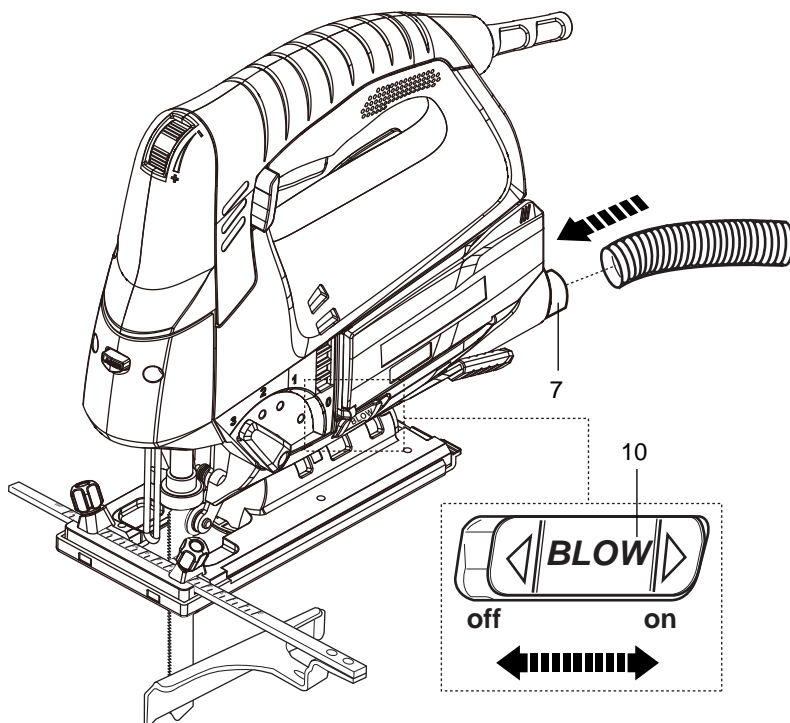
Wyciąg pyłu



UWAGA! Używając produktu do cięcia drewna, należy mieć założone urządzenie do wyciągania pyłu, aby zapewnić czystość w miejscu pracy. W czasie pracy narzędziem należy mieć założoną maskę przeciwpyłową. Pył może być szkodliwy dla zdrowia. Dotyczy to szczególnie pyłu i wiór, które zostały zabezpieczone lub zalane, np. środkiem konserwującym drewno.

Odpowiednie urządzenie do wyciągania pyłu, np. odkurzacz próżniowy, należy podłączyć do wylotu pyłu (7) (rys. 3).

1. Ustaw włącznik nadmuchu (10) w pozycji włączonej („on”), kiedy narzędzie nie jest podłączone do systemu wyciągania pyłu, aby wydmuchać pył i wióry z miejsca pracy.
2. Ustaw włącznik nadmuchu (10) w pozycji wyłączonej (off), kiedy narzędzie jest podłączone do systemu wyciągania pyłu, aby umożliwić odkurzenie pyłu i wiór.



Rys. 3

8. Połączenie z zasilaniem

1. Sprawdź, czy przełącznik (3) jest w pozycji wyłączonej.
2. Włóż wtyczkę do właściwego gniazda.



UWAGA! Sprawdź napięcie! Napięcie musi być zgodne z informacją podaną na tabliczce znamionowej narzędzia!

3. Narzędzie jest gotowe do użycia.

9. Ogólne zasady obsługi

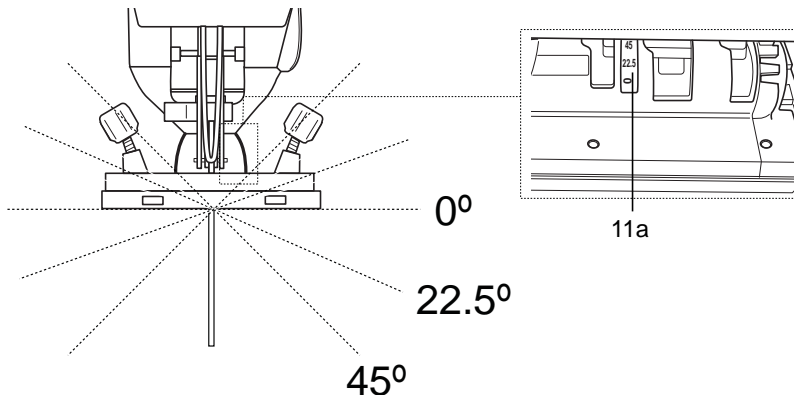
1. Przed każdym użyciem sprawdź, czy narzędzie, przewód zasilający z wtyczką lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub ma widoczne znaki zużycia.
2. Dokładnie sprawdź, czy akcesoria i nakładki są odpowiednio założone.
3. Zawsze trzymaj narzędzie za uchwyt i miejsce do trzymania. Uchwyt i miejsce do trzymania powinny być suche, aby zapewnić odpowiednie tarcie.
4. Dopilnuj, aby wyloty powietrza były zawsze drożne i czyste. W razie potrzeby oczyść je miękką szczotką. Zablockowane wyloty powietrza mogą spowodować przegrzanie i uszkodzić produkt.
5. Natychmiast wyłącz produkt, jeśli rozpraszają Cię inne osoby znajdujące się w miejscu pracy. Zanim odłożysz narzędzie, zaczekaj, aż się całkowicie zatrzyma.
6. Nie przemęczaj się. Rób sobie regularne przerwy, aby móc skoncentrować się na pracy i zachować pełną kontrolę nad narzędziem.

Regulacja kąta



UWAGA! Przed wykonaniem wszelkich czynności na urządzeniu należy zawsze sprawdzić, czy jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.

Dostosuj kąt cięcia do swoich potrzeb (rys. 4).

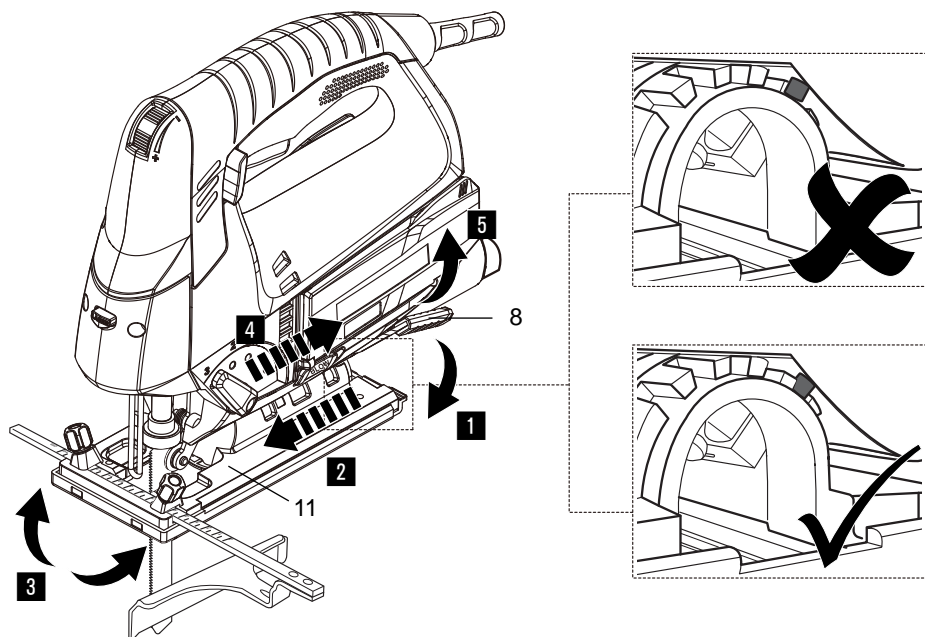


Rys. 4

1. Pociągnij dźwignię regulacji nachylenia (8), aby odblokować płytę bazową (11) (rys. 5, krok 1).
2. Przesuń płytę bazową (11) do przodu, aby ją odblokować (rys. 5, krok 2).
3. Przechyl płytę bazową (11), aby uzyskać odpowiedni kąt cięcia (rys. 5, krok 3).
4. Przesuń płytę bazową (11) ponownie do tyłu, aby ją ponownie zablokować (rys. 5, krok 4). Sprawdź, czy kołek jest zaczeponiony na zębie.
5. Pchnij dźwignię regulacji nachylenia (8), aby zablokować płytę bazową (11) (rys. 5, krok 5).



UWAGA! Należy zawsze ustawić narzędzie pod jednym ze wstępnie ustawionych kątów. Nie można ustawiać narzędzia w innej pozycji, aby uniknąć nagłego przechylenia, które mogłyby spowodować groźne urazy i szkody w mieniu.



Rys. 5

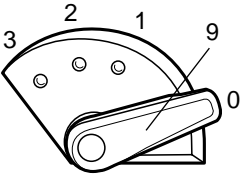
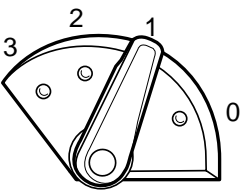
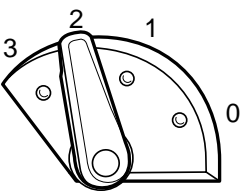
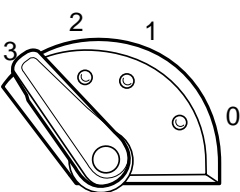
Regulacja wahadła



UWAGA!

Ustawienia można zmienić wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone i całkowicie nieruchome. Przełącznik wahadła powinien być zawsze ustawiony w odpowiedniej pozycji, w zależności od zaplanowanej czynności! Nie można używać urządzenia z przełącznikiem wahadła w żadnej innej pozycji.

Prędkość wahadła należy dostosować do rodzaju i grubości materiału, z którego został wykonany obrabiany detal.

Ilustracja	Pozycja	Prędkość wahadła	Zastosowanie
	0	wyłączone	drobne cięcia w cienkich detalach, wycinanie krzywych lub okręgów
	1	niska	twarde detale (np. stal i płyta wiórowa)
	2	średnia	grube detale (np. drewno i plastik)
	3	wysoka	szybkie cięcia w miękkich materiałach (np. miękkim drewnie, cięcie w kierunku słoi)

Włączanie/Wyłączanie

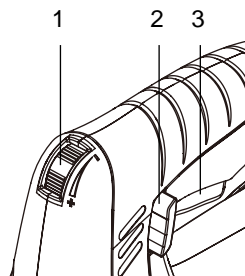
Narzędzie może działać w trybie natychmiastowym lub ciągłym (rys. 6).

Tryb natychmiastowy

1. Włącz narzędzie, naciskając przełącznik (3).
2. Wyłącz narzędzie, zwalniając przełącznik (3).

Tryb ciągły

1. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przełącznik (3), aby włączyć narzędzie.
2. Naciśnij włącznik blokady (2), aby zablokować włącznik (3) po którejś ze stron.
3. Zwolnij włącznik główny (3), zwolnij włącznik blokady (2). Włącznik główny (3) jest teraz zablokowany w trybie ciągłym.
4. Naciśnij i zwolnij włącznik (3), aby wyłączyć narzędzie.



Rys. 6

Regulacja prędkości

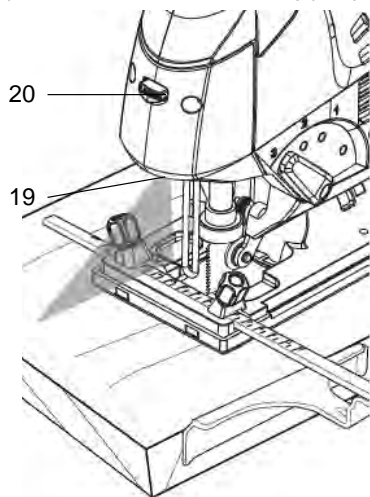
Zmniejsz prędkość maksymalną pokrętle regulacji szybkości (1) (rys. 6).

1	2	3	4	5	6
wolno		średnio		szybko	
twarde drewno, grube detale ostrza z dużymi zębami		sklejka, miękka stal, aluminium i plastiki, metale nieżelazne		miękkie i cienkie detale, ostrza z drobnymi zębami	

Laser

Użyj lasera jako prowadnicy do cięcia wzdłuż zaznaczonych linii (rys. 7).

1. Włącz laser, naciskając włącznik lasera (20).
2. Wyłącz laser, ponownie naciskając wyłącznik lasera (20).



CAUTION! – LASER RADIATION!
Do not stare into beam!
Class 2 laser product
 $\lambda = 650 \text{ nm}$; $P < 1 \text{ mW}$
EN 60825-1:2007

Promieniowanie lasera
Nie patrzeć na wiązkę laserową
Laser klasy 2
 $\lambda = 650 \text{ nm}$ $P < 1 \text{ mW}$
EN60825-1:2007

Rys. 7



UWAGA! Nie można się wpatrywać w wiązkę, laser 2. klasy!



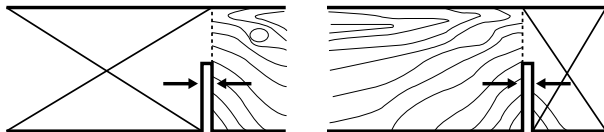
Cięcie



UWAGA! W czasie pracy urządzeniem będzie powstawać drobny pył. Niektóre rodzaje pyłu są łatwopalne lub wybuchowe. W czasie pracy urządzeniem nie wolno palić, a w miejscu pracy nie mogą się znajdować źródła ciepła ani otwarty ogień. Aby się chronić przed zagrożeniami wynikającymi z drobnego pyłu, należy zawsze używać urządzeń do odprowadzania pyłu i nosić maskę przeciwpyłową.

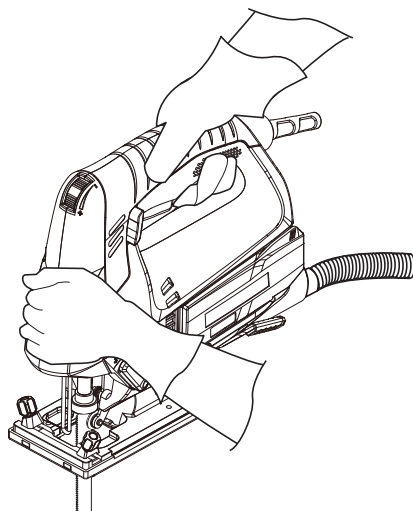


1. W miarę możliwości należy ciąć w kierunku słojów, aby uniknąć zablokowania ostrza **(23)** i postrzępienia krawędzi.
2. Tnąc wzdłuż zaznaczonych linii, należy uwzględnić krawędź tnącą. Dlatego nie można ciąć bezpośrednio po linii, lecz tuż obok niej (rys. 8).



Rys. 8

3. W przypadku cięcia metalu linię cięcia należy zawsze nasmarować olejem do cięcia, aby zmniejszyć temperaturę.
4. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w obrabianym detalu nie ma przeszkód, takich jak gwoździe i śruby. W razie potrzeb należy je usunąć.
5. Sprawdź, czy pod detalem wystarczy miejsca na ostrze **(23)**.
6. Urządzenie należy trzymać jedną ręką za uchwyt **(4)**, a drugą za miejsce do trzymania **(22)**. Nie wolno nigdy obsługiwać urządzenia jedną ręką! Nie wolno wkładać rąk pod obrabiany detal (rys. 9).
7. Zanim umieścisz urządzenie na obrabianym detalu, włącz go i zaczekaj, aż będzie pracował z pełną prędkością.
8. Umieść płytę bazową **(11)** płasko na obrabianym detalu i wepchnij na nią urządzenie z jednostajną prędkością.



Rys. 9



UWAGA! W czasie pracy płyta bazowa powinna zawsze leżeć płasko na detalu! Nie próbuj ciąć, trzymając narzędzie tylko ręką!

9. Należy przyłożyć taką siłę, jaka pozwoli utrzymać narzędzie na obrabianym elemencie. Większy nacisk nie podwyższy, lecz obniży wydajność urządzenia i spowoduje powstanie nierówności.
10. Narzędzie powinno być w ciągłym ruchu — zatrzymanie go w jednym miejscu spowoduje powstanie rowków.
11. Przed wyłączeniem narzędzie należy unieść ponad obrabiany element.
12. Jeśli ostrze zatnie się w obrabianym elemencie, wyłącz narzędzie, zaczekaj, aż się zupełnie zatrzyma i odłącz je od zasilania. Dopiero wtedy można uwolnić ostrze, które się zacięło.

Wycinanie kieszeniowe



UWAGA! Wycinanie kieszeniowe można wykonywać na materiałach miękkich, takich jak drewno, płyty gipsowo-kartonowe itp.

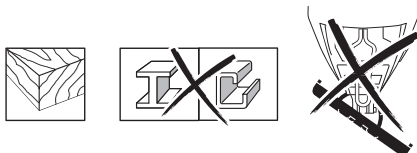
Używaj tylko krótkich ostrzy!

W czasie pracy płyta bazowa powinna zawsze leżeć płasko na detalu!

Nie próbuj ciąć, trzymając narzędzie tylko ręką!



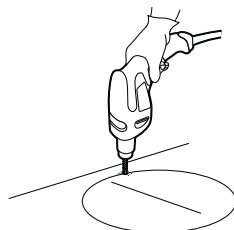
Wycinanie kieszeniowe można wykonywać tylko pod kątem nachylenia 0° (rys. 10).



Rys. 10

Aby wykonać otwór w środku detalu, należy się posłużyć następującą metodą.

1. Odpowiednią wiertarką wywierć otwór o średnicy przynajmniej 12 mm na linii cięcia (rys. 11).
2. Ostrze (**23**), które jest założone na urządzeniu, wprowadź do wyciętego otworu, tak aby nie dotykało detalu.
3. Włącz narzędzie i zaczekaj aż zacznie pracować z pełną prędkością, zanim popchniesz je do przodu.



Rys. 11

Po użyciu

1. Wyłącz narzędzie odłącz je od zasilania i zaczekaj, aż ostygnie.
2. Sprawdzaj, wyczyść i przechowuj narzędzie zgodnie z poniższym opisem.

10. Pielęgnacja i konserwacja



UWAGA! Przed każdym sprawdzeniem, czyszczeniem i konserwacją wyłącz narzędzie, odłącz je od zasilania i zaczekaj, aż ostygnie.



UWAGA! Wszystkie naprawy i prace konserwacyjne należy wykonywać zgodnie z instrukcją. Inne prace powinien wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Czyszczenie

1. Dbaj o czystość produktu. Po każdym użyciu oraz przed odłożeniem do przechowania usuń z niego pył.
2. Wyczyść narzędzie suchą szmatką. Trudno dostępne miejsca wyczyść szczotką.
3. W szczególności po każdym użyciu wyczyść wyloty powietrza **(21)** ściereczką i szczotką.
4. Uparty brud można usunąć powietrzem pod wysokim ciśnieniem (maks. 3 bary).



UWAGA: Nie używaj chemicznych, alkalicznych, żrących ani innych agresywnych detergentów i dezynfektantów do czyszczenia produktu, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnie.

Konserwacja

Przed każdym użyciem i po każdym użyciu sprawdź narzędzie wraz z akcesoriami (nakładkami) pod kątem śladów zużycia i uszkodzeń. W razie takiej potrzeby wymień je na nowe zgodnie z instrukcją. Uwzględnij wymagania techniczne.

Przewód zasilający

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego narzędzie należy go wymienić na inny przewód przeznaczony do tego narzędzia za pośrednictwem serwisu.

Naprawa

Narzędzie nie zawiera żadnych części, które mógłby wymienić użytkownik. Aby zlecić sprawdzenie lub naprawę narzędzia, należy się skontaktować z odpowiednim punktem serwisowym lub inną wykwalifikowaną osobą.

11. Przechowywanie i transport

Przechowywanie

1. Wyłącz narzędzie i odłącz je od zasilania.
2. Wyczyść narzędzie zgodnie z powyższym opisem.
3. Przechowuj je razem z akcesoriami w ciemnym, suchym, dobrze wentylowanym i chronionym przed mrozem miejscu.
4. Zawsze przechowuj narzędzie w miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania mieści się w zakresie od 10 do 30°C.
5. Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu lub przykrycie go tkaniną albo naczyniem, które będą je chronić przed pyłem.

Transport

1. Wyłącz narzędzie i odłącz je od zasilania.
2. Zawsze przenoś narzędzie, trzymając je za uchwyt **(4)**.
3. Chroń narzędzie przed silnymi uderzeniami i wibracjami, które mogą występować w czasie transportu pojazdem.
4. Zabezpiecz narzędzie przed wyslizgnięciem się i upadkiem.

12. Rozwiązywanie problemów

Wiele podejrzewanych awarii jest spowodowanych przyczynami, które mogą usunąć sami użytkownicy. Dlatego warto jest sprawdzić narzędzie, korzystając z tej części instrukcji. Większość problemów można szybko rozwiązać.



UWAGA! Użytkownik może wykonywać tylko czynności opisane w tej instrukcji. Jeśli w ten sposób nie uda się rozwiązać problemu, wszystkie dalsze czynności kontrolne i konserwacyjne oraz naprawy powinny zostać wykonane przez autoryzowany punkt serwisowy lub odpowiednio wykwalifikowanego fachowca.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Nie można włączyć urządzenia.	1.1 Narzędzie nie jest podłączone do zasilania. 1.2 Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. 1.3 Inna usterka elektryczna urządzenia.	1.1 Podłącz narzędzie do zasilania. 1.2 Przekaż do sprawdzenia wykwalifikowanemu elektrykowi. 1.3 Przekaż do sprawdzenia wykwalifikowanemu elektrykowi.
2. Narzędzie nie może osiągnąć pełnej mocy.	2.1 Przedłużacz nie pasuje do tego narzędzia. 2.2 Napięcie w źródle prądu (np. agregacie) jest zbyt niskie. 2.3 Wyloty powietrza są zablokowane.	2.1 Użyj odpowiedniego przedłużacza. 2.2 Podłącz do innego źródła prądu. 2.3 Wyczyść wyloty powietrza.
3. Wynik niezadowolający	3.1 Ostrze jest zużyte. 3.2 Ostrze nieodpowiednie do danego detalu.	3.1 Wymień na nowy. 3.2 Użyj odpowiedniego ostrza.
4. Nadmierny poziom wibracji lub hałasu	4.1 Ostrze jest zużyte. 4.2 Luźne śruby/nakrętki.	4.1 Wymień na nowe. 4.2 Dokręć śruby/nakrętki.

13. Recykling i utylizacja



Ochrona środowiska

Nie wolno umieszczać w odpadach komunalnych!

Narzędzie zawiera podzespoły elektryczne i elektroniczne, które należy przekazać do recyklingu.

Produkt przeznaczony do recyklingu należy zdać w przeznaczonym do tego miejscu, np. w samorządowym punkcie zbiórki.

JULA zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian. W razie problemów prosimy o kontakt z naszym działem serwisu.

www.jula.com

Table of Contents

1. Intended use.....	60
2. Safety warnings.....	60
3. Symbols.....	64
4. Technical data	65
5. Description	66
6. Unpacking	67
7. Setup	67
8. Connection to power supply	70
9. General operation.....	70
10. Care and maintenance	75
11. Storage and transportation.....	76
12. Troubleshooting.....	77
13. Recycling and disposal.....	77

1. Intended use

This jig saw is intended for cutting wood and similar material e. g. MDF and chipboard, plastic and metal using appropriate saw blades. The built-in laser provides assistance with marked cutting lines.

The product must be used in an upright position only with the base plate laying flat on the workpiece. It may not be used upside down or as stationary product on a work bench.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

2. Safety warnings

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

1. **Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.

Jig saw safety warnings

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Laser safety warnings

1. Protect yourself and your environment against risk of accident through appropriate precautions!
2. Do not stare directly into the laser beam without eye protection. A laser beam hitting the eye can cause permanent damage to the retina.
3. Do not stare directly into the laser with other optical instruments, e. g. a magnifier.
4. Do not direct the laser beam at persons or animals or onto reflecting surfaces. Persons and animals can become blinded or irritated. Even a low power laser can damage the eye.
5. Caution – when executing processes different from those described here, this can lead to a dangerous radiation exposure.
6. Never open or manipulate the laser module. It might cause an unexpected radiation exposure.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Emergency

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

1. **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. **Switch off and disconnect from the power supply if there are malfunctions.** Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
3. Danger of injury and property damage caused by flying objects.



WARNING! This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

3. Symbols

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarize yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.



Lock / to tighten or secure.



Wear eye protection.



Unlock / to loosen.



Wear a dust mask.



Note / Remark.



Wear protective gloves.



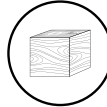
Caution / Warning.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Read the instruction manual.



For wood cutting only.



Wear hearing protection.



For metal cutting only.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Laser warning! Do not stare into the beam, class 2 laser product.



This product is of protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.




The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

4. Technical data

General

Rated voltage, frequency	230 V~ , 50 Hz
Rated power input	800 W
Rated no load speed n_0	800 - 3100 min ⁻¹
Length of stroke	23 mm
Blade type	T
Protection class	II 
Weight	approx. 2.6 kg
Dimensions	approx. 280 x 85 x 220 mm

Maximum cutting capacity

in wood	110 mm
in mild steel	10 mm

Laser

Class	2
Standard	EN 60825-1:2007
Wave length λ	650 nm
Energy output P	< 1 mW

Sound values (acc. to EN 60745-1 and EN 60745-2-11)

Sound pressure level L_{pA}	88.2 dB (A)
Sound power level L_{WA}	99.2 dB (A)
Uncertainty K_{pA} , K_{WA}	3 dB (A)

Hand arm vibration values (acc. to EN 60745-1 and EN 60745-2-11)

Cutting board $a_{h,CW}$	9.321 m/s ²
Cutting sheet metal $a_{h,CM}$	7.898 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

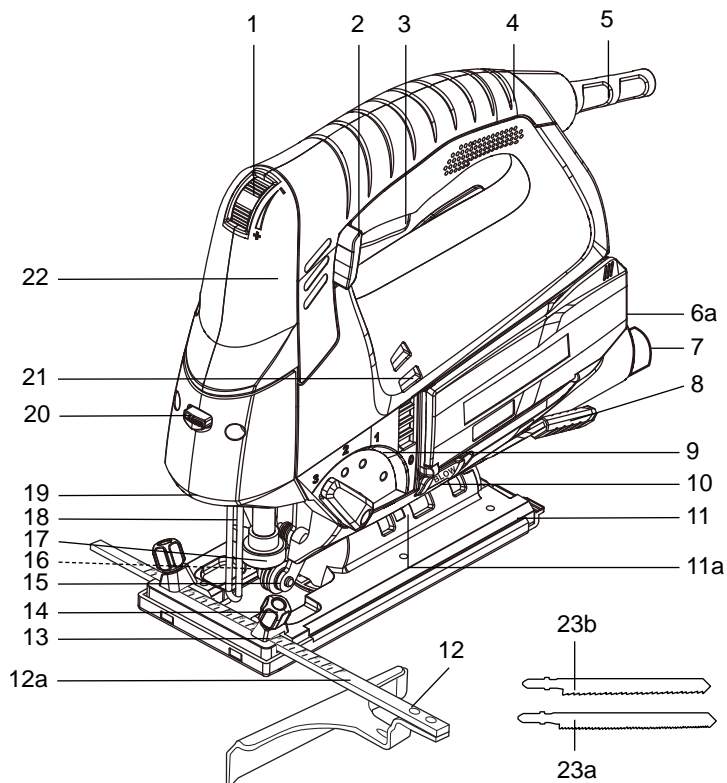
The declared vibration value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one product with another. The declared vibration value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! Depending on the actual use of the product the vibration values can differ from the declared total. Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures. Take the whole work process including times the product is running under no load or switched off into consideration.

Proper measures include among others regular maintenance and care of the product and accessories, keeping hands warm, periodical breaks and proper planning of work processes.

5. Description



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Speed dial | 12. Parallel guide |
| 2. Lock-on button | a. Scale |
| 3. On/off switch | 13. Bracket |
| 4. Handle | 14. Locking knob |
| 5. Power cord with plug | 15. Blade guide |
| 6. Blade storage compartment | 16. Tool socket |
| a. Left side | 17. Tool socket ring |
| b. Right side* | 18. Blade guard |
| 7. Dust extraction outlet | 19. Laser |
| 8. Bevel adjustment lever | 20. On/off switch for laser |
| 9. Pendulum selector | 21. Air vents |
| 10. Blow switch | 22. Gripping surface |
| 11. Base plate | 23. Saw blades |
| a. Bevel scale | a. For steel |
| | b. For wood |



NOTE: Parts marked with * are not shown in this overview. Please refer to the respective section in the instruction manual.

6. Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



**WARNING! The product and the packaging are not children's toys!
Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!**

7. Setup



**WARNING! The product must be fully assembled before operation!
Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts!**



Do not connect the product to power supply before it is completely assembled!

Inserting and replacing saw blades

With this product different saw blades (blade type T only) can be used depending on the workpiece material.



WARNING! Always use the correct saw blade according to the intended use!



Observe the technical requirements of this product (see section "Technical specifications") when purchasing and using saw blades!

Saw blades are very sharp and become hot during use! Handle them carefully! Wear safety gloves when handling saw blades in order to avoid injuries like burns and cuts!

1. Turn the product upside down.
2. Turn the tool socket ring (17) anticlockwise and remove the saw blade (23) (if there is any) (Fig. 1, step 1).
3. Tightly insert the required saw blade (23) into the tool socket (16) (Fig. 1, step 2) then carefully release the tool socket ring (17) (Fig. 1, step 3). Ensure the blade edge sits properly against the blade guide (15).
4. Pull on the saw blade (23) to test if it sits properly in place. It should not be possible to pull it out.

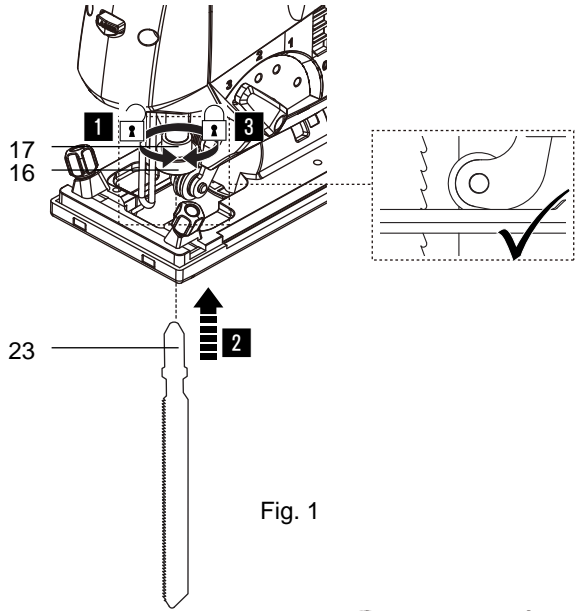


Fig. 1

Parallel guide

Attach the parallel guide from the left or right side to perform cuts parallel to the workpiece edges.

1. Loosen the 2 locking knobs (14) (Fig. 2, step 1).
2. Align the parallel guide (12) with the brackets (13) and insert it (12) through them (Fig. 2, step 2).
3. Use the scale (12a) to adjust the desired width.
4. Tighten the locking knobs (14) to secure the parallel guide (12) in position (Fig. 2, step 3).

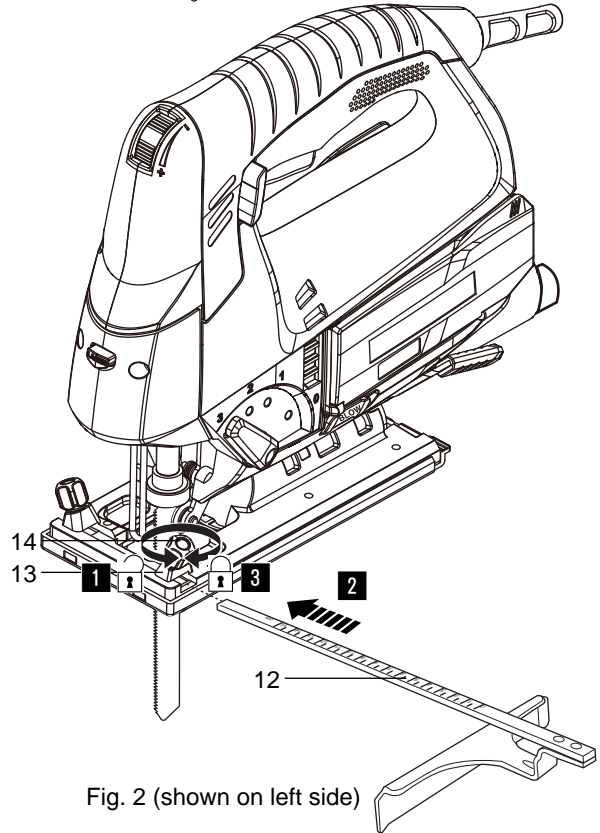


Fig. 2 (shown on left side)

Dust extraction



WARNING! Attach a dust extraction device when using this product to saw wood in order to keep the working area clean! Wear a dust mask when operating this product! Dust can be harmful to health! Especially dust and chips of wood that has been treated, e. g. with wood preservative or a stain!

Attach a proper dust extraction device, e. g. a suitable vacuum cleaner, to the dust extraction outlet **(7)** (Fig. 3).

1. Move the blow switch **(10)** to “on” position when the product is not connected to a dust extraction system to blow away dust and chips in cutting area.
2. Move the blow switch **(10)** to “off” position when the product is connected to a dust extraction system to allow dust and chips to be vacuumed.

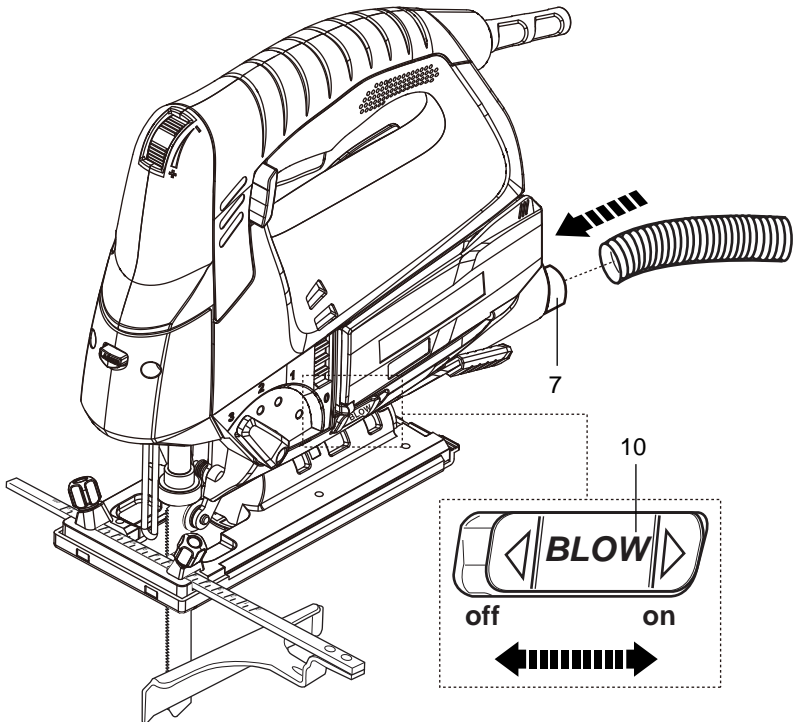


Fig. 3

8. Connection to power supply

1. Make sure the on/off switch (3) is in its off position.
2. Connect the plug with a suitable socket.



WARNING! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

3. Your product is now ready to be used.

9. General operation

1. Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Always hold the product on its handle and gripping surface. Keep the handle and gripping surface dry to ensure safe support.
4. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
5. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
6. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.

Angle adjustment



WARNING! Always ensure the product is switched off and disconnected from the power supply before carrying out any work on the product!

Adjust the cutting angle according to your needs (Fig. 4).

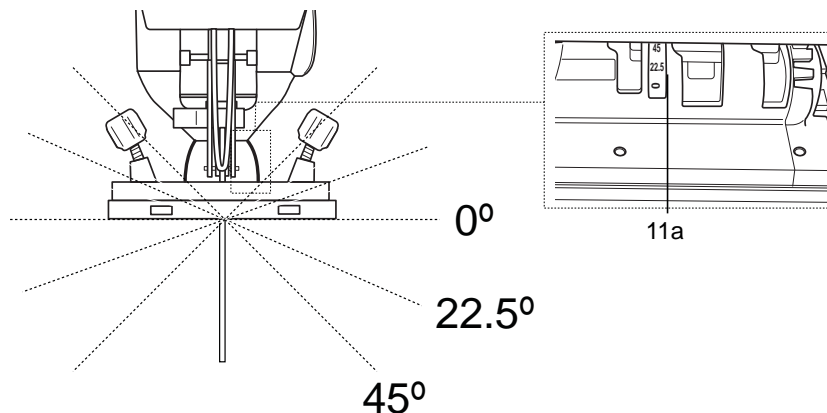


Fig. 4

1. Pull the bevel adjustment lever (8) to unlock the base plate (11) (Fig. 5, step 1).
2. Move the base plate (11) forward to disengage it (Fig. 5, step 2).
3. Tilt the base plate (11) to adjust required cutting angle (Fig. 5, step 3).
4. Move the base plate (11) backward to re-engage it (Fig. 5, step 4). Ensure the pin is engaged into the teeth.
5. Push the bevel adjustment lever (8) to lock the base plate (11) (Fig. 5, step 5).



WARNING! Always ensure to adjust a position in a pre-defined angle! Do not attempt to adjust any other position to avoid sudden tilting during operation and thereof resulting injuries and damage to property!

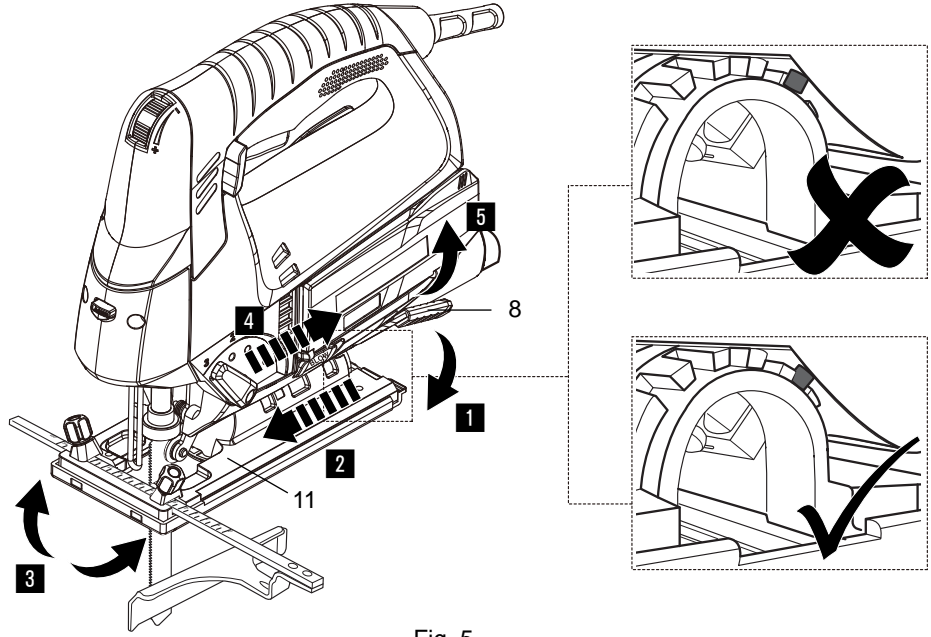


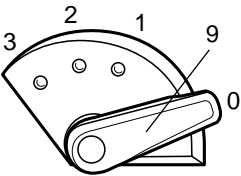
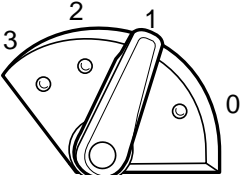
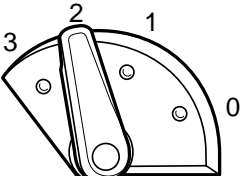
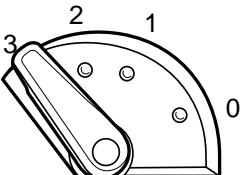
Fig. 5

Pendulum adjustment



WARNING!
Only change the settings when the product is switched off and has come to a complete stop! Always ensure that pendulum selector is adjusted to the correct position depending on the intended operation!
Do not use the product with a pendulum selector in any other position!

Adjust the pendulum speed according to the workpiece material and thickness.

Illustration	Position	Pendulum speed	Application
 <p>Diagram showing the pendulum switch (3) in position 0, which is the off position. The switch is tilted away from the control panel.</p>	0	off	fine cuts in thin workpieces cutting tight curves or circles
 <p>Diagram showing the pendulum switch (3) in position 1, which is the low speed setting. The switch is tilted slightly towards the control panel.</p>	1	low	hard workpieces, (e.g. steel & chipboard)
 <p>Diagram showing the pendulum switch (3) in position 2, which is the medium speed setting. The switch is tilted further towards the control panel.</p>	2	medium	thick workpieces (e.g. wood and plastics)
 <p>Diagram showing the pendulum switch (3) in position 3, which is the strong speed setting. The switch is tilted almost fully towards the control panel.</p>	3	strong	fast cuts in soft materials (e.g. softwood) cutting in the direction of the wood grain

Switching on/off

Operate the product either in instant or continuous mode (Fig. 6).

Instant mode

1. Switch the product on by pressing the on/off switch **(3)**.
2. Switch the product off by releasing the on/off switch **(3)**.

Continuous mode

1. Switch the product on by pressing the on/off switch **(3)** and hold it in position.
2. Press the lock-on button **(2)** to lock the on/off switch **(3)** to either side.
3. Release the on/off switch **(3)**, release the lock-on button **(2)**. The on/off switch **(3)** is now locked-on for continuous use.
4. Depress and release the on/off switch **(3)** to switch the product off.

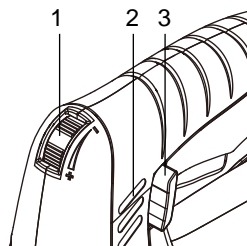


Fig. 6

Speed dial

Limit the maximum speed using the speed dial **(1)** (Fig. 6).

1	2	3	4	5	6
slow		medium		fast	
hardwood, thick workpieces coarse saw blades		plywood, soft steel, aluminum and plastics, non-ferrous metal		soft, thin workpieces fine saw blades	

GB

Laser

Use the laser as guide when cutting on marked lines (Fig. 7).

1. Switch the laser on by pressing the on/off switch for laser **(20)**.
2. Switch the laser off by pressing the on/off switch for laser **(20)** again.

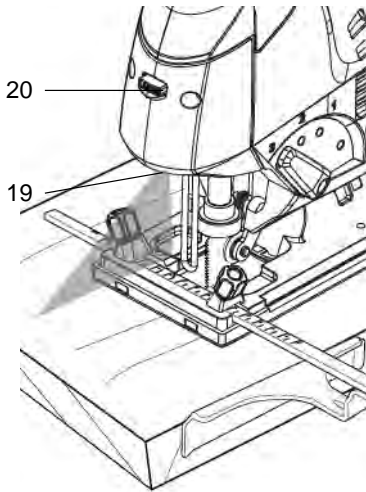


Fig. 7



WARNING! Do not stare into the beam, class 2 laser product!



Cutting



WARNING! During operation fine dust will be generated! Some dusts are highly inflammable and explosive! Do not smoke during operation, keep heat sources and open flames out of the working area!



Always use a dust extraction system and wear a dust mask to protect yourself against hazards resulting from fine dust!



1. Cut in the direction of the wood grain whenever possible to avoid jamming the saw blade **(23)** and fraying edges.
2. Take the cutting edge into consideration when cutting along marked cutting lines. Do not cut directly on the line but next to it (Fig. 9).

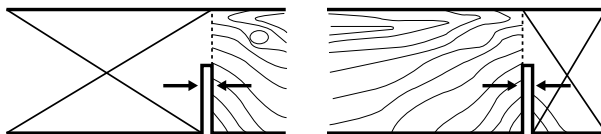


Fig. 8

3. Always add cutting oil along the cutting line to reduce heat when cutting metal.
4. Ensure the workpiece is free of obstacles like nails or screws before operation. Remove them if required.
5. Check that there is sufficient clearance for the saw blade **(23)** under the workpiece.
6. Hold the product with one hand on the handle **(4)**, and with the other hand on the gripping surface **(22)**. Never try to operate the product with only one hand! Keep your hands away from under the workpiece (Fig. 9).
7. Switch the product on and wait until it runs at full speed before placing it on the workpiece.
8. Place the base plate **(11)** flat on the workpiece and push the product forward at an even speed.

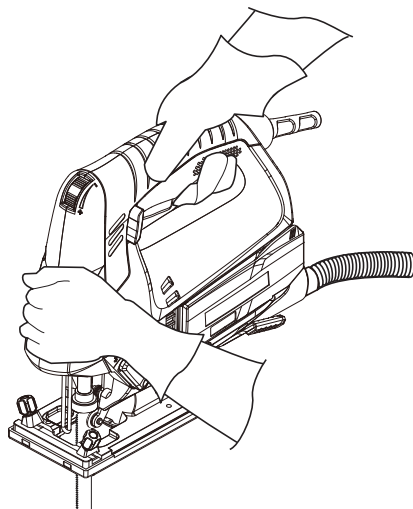


Fig. 9



WARNING! Always ensure the base plate lays flat on the workpiece during operation! Do not try to make cuts with the product only held by hand!

9. Only apply as much pressure as necessary to keep the product flat on the workpiece. Higher pressure will not increase but lower the performance of the product and leads to uneven results.
10. Keep the product moving at all times, do not stop in one position to avoid grooves.
11. Lift the product from the workpiece before switching it off.
12. Switch the product off, let it come to a complete stop and disconnect it from the power supply if the saw blade gets stuck in the workpiece. Only then free the jammed blade.

Pocket cutting (hole method)



WARNING! Pocket cutting may be used only on soft materials such as wood, gypsum plaster boards, etc.!

Use only short saw blades!

Always ensure the base plate lays flat on the workpiece during operation! Do not try to make cuts with the product only held by hand!



Only operate the pocket cutting at bevel angle of 0° (Fig. 10).

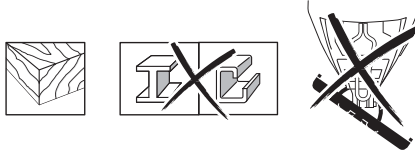


Fig. 10

Use the following “hole method” to start a cut in the centre of the workpiece.

1. Use a suitable drill to drill a hole of at least 12 mm on the cutting line (Fig. 11).
2. Insert the saw blade (23) that is fitted to the product into the hole and ensure it does not touch the workpiece.
3. Switch the product on and wait until it runs at full speed before pushing the product forward.

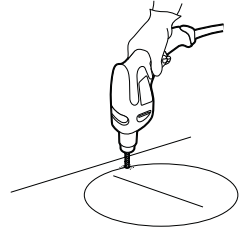


Fig. 11

After use

1. Switch the product off, disconnect it from the power supply and let it cool down.
2. Check, clean and store the product as described below.

10. Care and maintenance



WARNING! Always switch the product off, disconnect the product from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!



WARNING! Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

Cleaning

1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
3. In particular clean the air vents **(21)** after every use with a cloth and brush.
4. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).



NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Power cord

If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

11. Storage and transportation

Storage

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Clean the product as described above.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.
5. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Transportation

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Always carry the product by its handle **(4)**.
3. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
4. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

12. Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



WARNING! Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

GB

Problem	Possible cause	Solution
1. Product does not start	1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product	1.1 Connect to power supply 1.2 Check by a specialist electrician 1.3 Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1 Extension cord not suitable for operation with this product 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3 Air vents are blocked	2.1 Use a proper extension cord 2.2 Connect to another power source 2.3 Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1 Saw blade is worn 3.2 Saw blade not suitable for workpiece material	3.1 Replace with new one 3.2 Use proper saw blade
4. Excessive vibration or noise	4.1 Saw blade is worn 4.2 Bolts/nuts are loose	4.1 Replace with a new one 4.2 Tighten bolts/nuts

13. Recycling and disposal



Care for the environment!

Must not be discarded with household waste!

This product contains electrical or electronic components that should be recycled.

Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

JULA reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**JIGSAW / STICKSÅG
STIKKSAG / WYRZYNARKA**

M1Q-DU03-110 230V, 800W

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

023-024

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-11:2010
EN 60825-1:2007**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

**RoHS Directive 2011/65/EU
EN 62321:2009**

This product was CE marked in year -12

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2016-08-19



Tony Vester
BUSINESS AREA MANAGER